CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5
13 DEC 2001

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
www.chineseworld.com/tor
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
75¢ PER COPY (含 GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
ALL RIGHTS RESERVED

新聞提要

熱延燒不退唐裝小襖競艷（陸聞）爆竹廠驚爆廣東4死41傷（陸聞）
人權指標十項有九項不及格（台聞）徐匡迪辭滬市長陳良宇代理（A6）
坎達哈易手 神學士徹底瓦解（A3）妹力旋風16日辦簽名會（B1）

今日天氣

1℃ | -5℃

昨日股市

台股		休市
多指	↑3.13	7616.80
恒生		休市
道指	↓49.68	10049.46
那指	↓33.01	2021.26

外幣兌換率

加元	
美元	0.6360
台幣	21.8818
港幣	4.9599
人民幣	5.2632

美元	
加元	1.5724
台幣	34.4070
港幣	7.7989
人民幣	8.2758

11月份全國失業率升至7.5%

係兩年來失業率最高的一個月份　兼職工作雖增全職工作卻少　已繼美國之後步入衰退

【本報綜合報導】雖然全國十一月份新增就業機會一萬四千個，但因為製造業和運輸業大量裁員，導致失業率仍上升，達百分之七點五，是加拿大兩年多來失業率最高的一個月份。分析家認為，加拿大已繼美國之後，步入了經濟衰退期。

加拿大統計局昨日公佈資料指出，全國兼職工作在十一月份增加了五萬七千個，而與此同時，全職工作卻減少了四萬三千個。當月失業率高達百分之七點五，比十月份的百分之七點三還高出百分之〇點二。

許多分析家對十一月的失業情況表示擔憂，一些分析家認為，加拿大已繼美國之後，步入了經濟衰退時期。美國十一份月失業率為百分之五點七，創六年來失業率最高紀錄。在上個月，共有三十三萬一千名美國人失去工作。

分析家指出，加拿大十一月份就業機會的增加，其實反應出加拿大就業市場的疲軟。從統計數據可以看出，加拿大雇主正在以兼職員工代替全職員工，因為兼職工作不但薪資低，幾乎沒有福利，而且大多數是臨時工作。

零售和批發業的就業機會依然不斷增加，十一月份共聘用了三萬八千名兼職工人，增加了百分之一點六。今年一月至十一月，零售和批發業共增加了九萬二千個就業機會，增長率達百分之三點九。但製造業上月仍大量裁員，共裁減了三萬份工作。今年到目前為止，製造業已裁員百分之四點五，約十萬〇五千人。

統計報告還指出，今年一月份平均每週工作時間為三十四點五小時，是今年以來工作時間最多的一個月。但十一月份平均每週工作時間僅為三十三點七小時，減少了百分之二點一。

綜觀全國各省的就業情況，安省自今年五月以來，十一月份首次出現就業機會增加的情況，共增加兼職工作四萬二千個，但與此同時也裁減了二萬八千份全職工作。此外，由於更多新人進入勞工市場，使失業率仍上升了百分之〇點二，至百分之六點八。多倫多上個月的失業率則保持在百分之六點六。此外，新斯高沙省和愛德華王子島是全國唯一兩個十一月份失業率下降的城市。其中新斯高沙省失業率為百分之九點二，下降了百分之〇點五。愛德華王子島失業率為百分之十二點三，微降百分之〇點一。

領失業金期間 不可出國 否則受罰

最高法院裁決：失業者應當積極找尋工作 不應一邊領失業金一邊出國

【渥太華電】加拿大最高法院昨日裁決，政府可以核對旅客在出入境時的海關資料，查核旅客有沒有同時領取失業金。

加拿大隱私專員雷文斯基曾經聲稱，查核一個人的旅行資料，以決定其是否領取失業金，是侵犯隱私權。他說，他在這方面接到一千多件投訴案。

但是最高法院認為，一個人的隱私權，及旅行的權利，不會因為政府檢閱文件就受影響。

法官認為，失業者就應當積極去找工作。他們不應當一邊領失業金，一邊出國。除非是先由聯邦申請得到許可。

海關及移民部的資料，包括一個人的姓名，地址，出生日期，及什麼時候出境，入境。

五年前，聯邦人力資源部門開始對領取失業金、而又出國的人採取嚴厲措施。據稱一共查出八千三百多人，收回五千五百萬元的失業金。另外還收了一千萬元罰款。

最高法院星期五裁決的是兩件案例，其中之一是一名叫戴博拉．史密斯的婦人提出。她聲稱政府無權查看她的旅行資料。她說，她回國後二十四小時就可以恢復工作。另一件案子則是由隱私專員雷文斯基提出。

聯邦人力資源部部長史圖華對最高法院的裁決表示歡迎。她說：「我們不過是希望這制度不被人濫用。」

在這件案子審訊期間，聯邦政府暫時中止執行查核工作。史圖華說，現在政府將重新檢討如何實施。在聯邦法律下，第一次觸犯的人必須退回所領的失業金，並付出罰金。

2001 多倫多華裔小姐

⬆十名佳麗昨晚匯聚多倫多議會中心，角逐二〇〇一年度多倫多華裔小姐桂冠，近千名市民有幸見證這一多城盛事。經過多輪激烈角逐，一號選手、十七歲的白穎茵（中）壓倒群芳、脫穎而出，榮登冠軍寶座，亞軍和季軍分別被五號、二十歲的李曼芳（右）和十號、十七歲的鄭安瑛（左）奪得。其它各個獎項的得主分別為：「窈窕體態小姐」——六號高惠敏、「友誼小姐」及「愛心關懷大使」的兩項桂冠均被三號戶美雲包辦，十號選手鄭安瑛還獲得了「最上鏡小姐」的頭獎。圖為三名勝出的佳麗正在展示她們燦爛的笑容，喜悅之情溢於言表。（圖文：本報記者劉兵）

台、加簽署飛機起落架技術合作備忘錄

國府經濟部次長林義夫代表簽署 進一步落實雙方未來技術合作

【本報記者王珏瑩多倫多報導】國府經濟部政務次長林義夫昨（七）日在艾傑克斯（Ajax）和全球最大飛機起落架製造商加拿大曼塞當第（Messier－Dowty）公司總裁拉維爾（Kenneth G. Laver）簽署技術合作備忘錄，進一步落實雙方未來技術合作。

簽署儀式在曼塞當第總部會議室進行，過程簡單隆重。駐多倫多台北經文辦事處處長陳俊賢、經濟部投資業務處處長陳昭義、曼塞當第公司多位代表均在場觀禮，台灣立榮航空公司董事長斯重慶也專程自台灣趕來出席。

曼塞當第公司總裁拉維爾表示，他們公司和法國空中巴士有獨斷合作關係，承攬製造其大部份的飛機起落架，他認為，目前空中巴士全球市場佔有率，已與美國波音公司旗鼓相當，相對使其公司業務量穩定成長。拉維爾也透露，曼塞當第今年已取得達梭新型商業客機、Raytheon PD450中型客機、龐霸叠 CL605 客機等合約。

林義夫在會後強調，台灣經濟也受到全球經濟衰退的嚴重影響，並不完全是當地政治因素，他表示，儘管美國九一一驚爆後，台灣經濟萎縮，但目前台灣經濟已有復甦跡象，包括手機、手提電腦等訂單逐漸回流，台灣經濟發展可望於明年中期更加好轉。

林義夫在受訪時表示，台灣積極推動成為全球運轉中心，致力發展物流和倉儲行業，如何快速、有效率地把貨物運到指定地，同時把需要的原、物料和零配件快速運送到生產地，政府一直在推動，也有相當成效，吸引國際較大規模的貨運公司或快遞公司，選定台灣做為其物流樞紐則是其中重點，面對崛起的香港或上海，林義夫認為，大家是一起競爭，台灣的遠景看好，目前台灣領先大陸很多，但要更努力繼續保持優勢。

曼塞當第的總公司即法商 Snecma 集團，本集團為與經濟部七十八家策略結盟夥伴之一，在一九九六年二月經濟部與 Snecma 集團曾簽署一策略結盟意願書，為中華民國業者與此世界級航太工業集團之合作奠定開端。林義夫此次代表經濟部與 Snecma 集團下轄專長中小型商務飛機起落架生產的曼塞當第簽署技術合作備忘錄，可望為雙方未來合作畫下更具體之藍圖。

在昨日簽署儀式之前，曼塞當第曾與台灣公準公司於十一月八日完成中小型商務飛機起落架助（致）動器之生產協定，除與公準此一合作協定外，經濟部此次簽署技術合作備忘錄目的在促請曼塞當第公司未來能與台灣業者合作生產及測試其他機型飛機起落架相關零件，並進一步在台設立亞洲起落架生產中心，以台灣作為其深入亞洲的跳板，同時協助台灣提升航太產業的技術層級。

曼塞當第公司為全球頂尖之軍、民用飛機起落架研發生產與系統整合大廠，全球約有一萬五千多架飛機使用曼塞當第製造的產品，產品每天平均降落次數高達兩萬次，其客戶遍及歐、亞、北美洲等地之三十多家飛機機體製造商及六百多家軍用飛機使用公司或機構。

男扮女妝安德遜又競選

這次要角逐聯盟黨黨魁

【渥太華訊】加拿大聯盟黨將在明年三月選舉黨魁，至今只有一人宣布角逐，但是一名逢選必參加的男扮女妝的藝人安德遜又表示有興趣參選。

三十七歲的安莎．安德遜小姐去年參加過多倫多市長選舉，還以一萬三千多票排名第三位。

安德遜身材高大，喜穿細跟高跟鞋。他說，世界上最好看的女人都是男性裝扮的。

現任黨魁戴國衛在聽說這消息時說，他認為是好事。他同時說：「我們的黨是一個開放的黨，我很高興我們的黨能繼續吸引不同的人前來參加。」

據聯盟黨內官員說，安德遜完全合乎參選標準，還繳了兩萬五千元的保證金。據稱，加拿大聯盟黨黨魁戴國衛的前幕僚長洛．勒弗正在全力鼓動聯盟黨副領袖葛蘭特．密爾參加黨魁選舉。

本報員工拒絕成立工會

【本報訊】南安省報紙工會欲於本報成立工會的投票工作昨日於本報會議室完成，多數員工不贊成成立工會。

多倫多世界日報社社長丁侃於獲悉員工投票結果後表示，非常感謝員工對報社的支持，並希望今後大家能夠向前看，團結一致，共同努力創造雙贏。

聯邦政府預算案周一提出

將斥資廿億元改善加、美邊境安全及交通設施並　滿足有意角逐自由黨魁部長需要

【本報綜合報導】據政府消息來源說，財政部長馬田將在星期一提出的新財政預算案中，最大一筆經費將是二十億元做為改善美加邊境安全及交通的基建經費。但是同時在幕後不斷協調下，使他還要滿足每一個有心角逐黨魁的其他部長，使他們也都能得到一些經費做為交代。

這二十億元將用來在邊界地區加建公路、橋樑、隧道，以及擴建道路。除了有助於對抗恐怖行動，同時可以為不景氣的經濟局面注下強心劑。

另外，馬田還要撥款十億元做為改善國防軍事力量、以及增加情報組織經費、警察力量、及提高外援經費。

這將是馬田近兩年來第一次全面性的財政預算。預料他將強調繼續自由黨的謹慎作風，雖然將作大幅度的撥款，但是仍以平衡預算為目標。

另一方面，馬田還要顧到黨內政敵的需要。例如他在角逐黨魁時最主要的對手、工業部長杜賓就公開爭取要三億元經費，即時在全國各社區展開快速上網的設備。據說在總理克里靖協調下，杜賓可以得到一億元。而將來最終的需要是十五億元。

祖裔部長仙力金亦有斬獲，據說她爭取到一億六千萬元做為國營電視、及電台 CBC 的補助。這樣做亦有助於再拉近這間國營電視台與自由黨政府間的關係。

其實今年內 CBC 已經由聯邦得到八億元經費，其中最大宗一筆錢是五億六千萬元的文化補助。

另一個積極角逐黨魁職的衛生部長洛克亦可以得到一筆經費，做為改善原住民的醫療設施、以及醫學研究經費。

目前加拿大還有五千四百五十億元的債務。去年因為經濟好景，馬田的預算有盈餘，因此償付了一百七十億元的債款，預料今年他無法有餘錢還債。

人壽保險・意外保險
陳亞源 DICK CHEN 理財策劃師
Imperial Life Financial 帝國保險
・專業財務策劃
・服務保險及理財行業多年，曾獲多個獎項
・免費提供投資保險計劃
・特別處理新移民個案，歡迎致電查詢
・協助新移民投入加國，了解理財事項。
危疾保險・意外保險・傷殘保險
退休基金・保本基金・團體保險
416-818-2529
旅遊保險・醫療保險

退休儲蓄保險・傷病旅遊保險
專業財務諮詢　全面理財策劃
戴梁 Allen Dai 總裁兼財務策劃師
◆服務主流社會近十年
◆榮獲多項業內最高榮譽包括 NQA, MDRT 等
◆代理全加多家最大保險公司，基金公司及銀行的金融產品
◆免費提供投資保險計劃解析
◆歡迎新移民來電諮詢及比較
ADP Financial LTD.
(416)568-8888
互惠基金・退休基金・教育基金

168 TEA
高興集團
北美地區總代理
TEA SHOP 168 GROUP INC.
3400 14th Ave. Unit #4-#5 Markham, L3R 0A7 Ontario, Canada
TEL: (905)947-9033
FAX: (905)947-9035
專營泡沫紅茶原料批發・承包加盟新張茶坊
加盟專線 (905)947-9033
www.tasty168.com
恭賀
溫哥華分公司正式成立
#380-3771 Jacombs Road, Richmond, British Columbia, Canada V6V 2L9
Tel: (604)233-0982
Fax: (604)232-9826
請快來加入成為 168 茶館貴賓！

JVC
-68萬素像/520線高解像
-2½吋彩色顯示幕及觀影器
-彩色夜視功能
-IEEE 1394 輸出端子
-連電腦接駁及軟件
華僑電器行 GOLDEN ELECTRONICS
$999.99
店內特價
DUNDAS ST. / EATON CENTER / YONGE ST. / QUEEN ST. / 華僑
261 YONGE ST. TORONTO, ONT.（伊頓中心對面）
(416)862-1925

市面上的家電產品，虎牌是唯一仍在日本原廠製造的品牌
TIGER 虎牌家電 值得信賴
High-Performance for Better Living
MADE IN JAPAN
各大電器行均有代售
總代理 恆健企業股份有限公司
1645 SISMET RD. #11, MISS. L4W 1Z3
連絡電話: (905)238-8799 / (905)206-1122 或 FAX: (905)206-0833

九一一後 移民部頻接仇恨信件

卡普蘭部長責媒體及反對黨散播不實消息導致

【加通社渥太華電】聯邦移民部所在的辦公大樓信箱內，昨日發現一只裝有可疑物質的信封。移民部長卡普蘭表示，自發生九一一恐怖事件後，她不斷收到充滿惡意的仇恨信件，其中一些信件更是直接對她個人進行誹謗。卡普蘭指稱媒體和反對黨應對此承擔部分責任。

緊急救援人員昨日在接到報警後，迅速趕到移民部所在的辦公大樓，對信封中的可疑物質進行檢驗。到昨日下午止，檢驗結果還沒有公佈。現在還不知道那封可疑信件的寄件人。

卡普蘭昨日在國會外接受採訪時說：「由於一些未經證實的令人恐慌和憂慮的消息得到傳播，使我們不斷收到一些充滿惡意的信件。」

卡普蘭接著說：「事實是，這種信件數量在九一一事件發生後不斷增加，我認為這種狀況是由一些不正確的報導和情緒所造成的。」卡普蘭同時指出，媒體的不實報導應對此承擔部分責任。

自發生九一一恐怖襲擊事件後，有很大一部分人指稱，劫機撞樓恐怖分子中的一部分人，是從加拿大進入美國的。雖然美國政府表示這種指控是不真實的。反對黨的發言人更是指責移民部讓那些恐怖分子嫌犯進入加拿大，而且沒有認真對付恐怖分子的威脅。

卡普蘭表示，許多人試圖將九一一恐怖事件的發生，責怪到加拿大頭上，甚至一些報導稱移民部釋放恐怖分子疑犯，但那根本不是事實。

卡普蘭的發言人赫吉遜表示，現在幾乎每週要收到十五至二十封仇恨信件。赫吉遜指出，有些信件充滿骯髒字眼的謾罵，讓人非常討厭。

省督威斯頓夫人明一月卸任

【本報多倫多訊】安省省督威斯頓夫人將在明年一月滿五年任期後卸任，但是至今克里靖總理還未找到繼任人選。

昨晚安省的皇室俱樂部、及帝國俱樂部同時在市區的皇家約克大酒店中，為她舉行惜別晚會。

威斯頓夫人是安省第二十五任省督，她將在明年一月二十日舉行過新年團拜之後卸任。一般認為她是近年來最成功的一位省督。

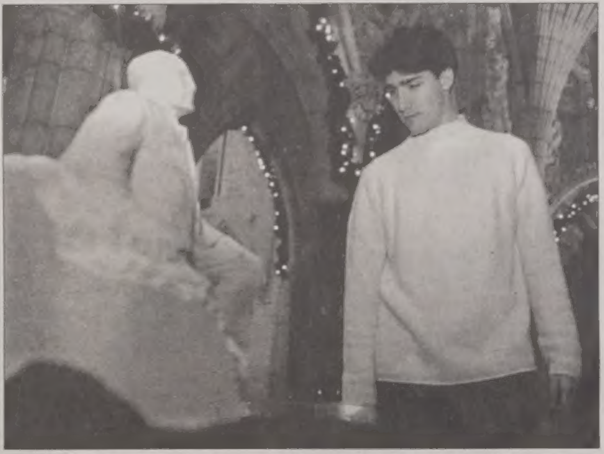
希拉蕊．威斯頓及夫婿來自愛爾蘭。夫婿是商業鉅子，擁有高檔百貨連鎖公司 Holt Renfrew、及食品連鎖市場。威斯頓夫人本人出身模特兒。

威斯頓夫人在省督任內以尋求婦女、兒童福利為職責，同時一直推動及鼓勵義工服務。她在就任之時，即宣布將年薪九萬二千元全部捐出做為兒童基金。

她說退休後沒有長遠計劃，不過要先慶祝一個「重要生日」。同時希望在加勒比遊輪上渡過。

據說，克里靖總理一直希望現任副總理格雷能出任此職。一方面也可以騰出內閣中一個空位。不過一直到現在，七十歲的格雷都不願離開內閣。這使到威斯頓離職在即，都還未找到接班人。

⬅即將卸任的安省省督威斯頓夫人。（攝自電視畫面）



杜魯道雕像

➡前總理杜魯道逝世已一年多，支持者推動在渥太華為他建立一座雕像。星期五其長子賈斯汀在國會大廈主持雕像模型的揭幕禮。這雕像現已選定將豎立在國會大廈後面渥太華河岸，瞭望對岸的魁北克。（加通社）

聖誕將屆 花費切勿過度

經濟雖然不景 但調查顯示 逾六成消費者節日開銷將與去年同

【多倫多電】萬民同樂的聖誕佳節即將來到，由於近期經濟仍然低迷，失業者亦為數不少，未來形勢又不確定，很多人都在計劃如何減少今年的假日支出，但亦有調查報告指出，逾六成消費者節日開銷將和去年持平。專家勸告民眾，千萬不要只為圖一時開心，消費過度導致破產，合理計劃開支才能擁有真正快樂的聖誕。

如何做到聖誕消費、假日開心兩不誤，不妨參考以下方法：●和經常交換禮物的朋友商談，看是否可以酌情減少購禮開支或減少送禮對象。●事先為節日消費設定限額。列出送禮份數，分配好每份禮物的金額，儘量不要超支，同時預留節日娛樂和服裝的支出。●及早購物。在節日來臨時匆忙購物，通常要付出比平時更大的代價。●透過網路採購禮品，並把禮物直接送達對方。最好購買本國產品，因為一旦選中美國商品，不僅要支付美金，還可能支付運費、關稅、海關通關費等其他費用。●考慮以禮券代替禮品。因為受禮人可以藉此任意選購自己喜歡的物品，所以禮券可能成為今年最受歡迎的禮物。●最好到有折扣的廠家直銷商場購物，通常可以在此買到價廉物美的商品。●用積分卡購物。儘量使用有消費積分的信用卡或百貨公司的積分卡，購物同時亦能享受積分抵現金的實惠。●購物時不要隨身帶信用卡。破產專家、溫哥華律師柯斯曼建議，把信用卡放進一個水袋，然後放到冰箱速凍，想到每次使用時要先化凍，就不太會有用它購物的慾望，甚至可能在一定程度上避免購買昂貴商品。●如果非要使用信用卡，那隨身也最好只備一、二張。否則的話，你會覺得每張卡消費的金額都很小，從而在不知不覺中超支。《聖誕和消費》手冊建議，最好在每張信用卡外包一張紙，記下每次消費的金額，以便對總支出心中有數。

●安省消費和商業廳指出，及時付清信用卡帳單，避免逾期支付高額利息。●如果不能一次付清帳單，注意使用利息相對較低的威士卡或萬事達卡，而不要使用利息極高的百貨商店購物卡。聯邦工業部特別在其網站 http://strategis.ic.gc.ca 上提供信用卡利息一覽，供消費者查詢比較。

●不要被可以延期付款的促銷廣告所迷惑，以致增加不必要的支出。非牟利機構多倫多信用諮詢服務中心專家康佩爾表示，現在付不出錢，不等於三個月後就付得出錢。何況有的延期付款方式，反而可能導致購物者付出商品價格一倍的代價。

●有的現金卡超過使用限額後，會自動轉入透支，不知情的持卡人以為此時仍在使用帳戶裡的存款，而實際上早已在借錢消費。

●避免衝動購物。始終有為數不少的低收入階層，不時地做出「令人驚訝」的衝動消費。

●今年聖誕假日結束時，開始存錢為明年聖誕作準備。開一個聖誕俱樂部帳戶，或者專用的銀行帳戶，每月定時存一筆錢，到明年就不會為購買節日禮物傷腦筋。

精子捐贈者個人資訊應公布

便於子女知道生父姓名長相但無須承擔經濟支援義務

【多倫多訊】國會健康委員會日前提出建議，呼籲政府修改今年五月公佈的人類生殖技術法草案，要求公佈精子捐贈者的個人資訊，允許成年子女知道其生父的姓名和長相。委員會同時呼籲嚴厲禁止婦女通過代孕方式賺錢。

魁人黨的國會健康委員會委員李察德表示，她曾參加過一個公共聽證會，一群年輕人要求尋找創造了自己生命的生父。李察德說，她被這些年輕人深深感動了，她說：「一名年輕女孩告訴我說『父母仍是我的父母，但我看著我的母親，看著我的父親，卻找不到自己的影子。我個高，棕色眼珠，可媽媽卻是矮個子，而且是藍眼珠。我到底像誰呢？』」

聯邦衛生部長洛克去年五月公佈了關於人類生殖技術法草案，根據這項草案，子女可以了解其生父的健康資料，但如果希望生父的其他個人詳細資訊，必須提出申請及政府有關部門的書面同意。

國會健康委員會因此於昨日提出建議，呼籲聯邦政府修改這項草案，同意成年子女可以了解自己生父的個人資訊，包括姓名和照片。但精子捐獻者依然受法律保護，無須承擔任何經濟支援義務。

這個委員會同時建議，要求政府嚴格禁止女性以代孕方式來賺錢。委員會成員認為，兒童不是商品。如果為賺錢而代孕，那麼就成了一種商業交易。委員會正在考慮制定完善的法案，禁止有金錢交易的代孕行為，甚至包括支付代孕開支。

加拿大每年有三十萬對夫婦尋求不孕治療。在工業化世界裡，每一百名嬰兒中，就有一名嬰兒的出生，可能是經由某種人類繁殖技術的幫助。

魁省同性夫婦福利增加

明春有望享受社會福利和地位

【加通社魁北克省電】魁北克省的同性夫婦有望從明年春天起，享受到幾乎與異性夫婦一樣的社會地位和福利。

根據魁省政府昨日宣佈的新法提案，同性夫婦將享受到與異性夫婦幾乎一樣的社會福利，包括健保、社會保險、新的納稅人身份、及離婚或喪偶後的福利等。如果這項提案獲得通過，那麼魁省政府是加拿大繼新斯高沙省之後，第二個正式承認同性婚姻的省政府。

魁省司法廳長貝基表示，魁省政府對同性戀者權益的重視，超過世界上百分之九十五的省或州政府。貝基指出，在這項提案中，迴避了同性夫婦收養子女的問題，因為現在還不清楚魁省民眾是否能接受同性夫婦收養子女的狀況。省議會計劃從明年一月份開始，對同性夫婦雙方同時收養子女問題召開聽證會。

根據現行規定，同性夫婦中一方可以收養子女，或者同性夫婦可以一起發育其中一方、或雙方前次異性婚姻所生子女。

貝基指出，提案沒有賦予同性夫婦完整的婚姻權利，因為同性婚姻不符合聯邦婚姻法的規定。但貝基暗示說，如果魁北克省獨立，那麼就有權起草更先進的同性夫婦婚姻法。他說：「我們可再等上十年，等聯邦最高法院裁定現行的婚姻法是有歧視的。」

多倫多教師工會會刊批美譴以

【本報多倫多訊】多倫多教師工會的會刊編輯道格．李特，最近在寄發十二月份會刊時，隨信附了一份背景資料，全是指責美國的外交政策。由於資料還同時譴責以色列和美國是一丘之貉，引起猶太團體的反彈。

這份資料寄給多倫多六千五百名中學教師，說是「時事背景資料」，標題則是「為什麼這麼多人恨美國？」資料以記事方式呈現歷史，不過每一件史實都以指責美國及以色列為主題。

舉例說：在提及一九四八年以色列立國時，就說「美國拒絕壓迫以色列、使被逐的巴勒斯坦人回來。」

下一段則是「一九四九年，美國中情局支持政變、打倒敘利亞的民選政府。」

但是全文卻未提及大衛營會談、或是奧斯陸和平協議。也未提及汽車炸彈、或是自殺炸彈。李特解釋說，他的資料全部來自於一份左傾雜誌 Z，但是他忘了在後面註明出處。

李特任歷史教師二十多年，目前在中學教十一、二年班的歷史。一名教師亞倫．榮尼說：「我感到憤怒。我不是什麼活躍份子。但這一次我要出來說話，這些人散佈不實謠言、歪曲史實，超越了他們的職責。」

加拿大猶太人組織 CJC 更公開提出抗議，該會的安省分會主席艾德．摩根表示：「這根本不像出自教育界的人士，而像是恐怖份子賓拉丹之口。」

但是在遭到攻擊之後，李特發表電子信辯護說：「我們從來沒說我們是客觀的。對於夏里斯政府，我們也從來不持不偏不倚的觀點。對於任何壓迫政權，我們都是如此。我們只是站在受壓迫的一方。我們認為美國，以及他們的代理人以色列，是中東地區的主要壓迫者。」

到目前，安省教師工會唯一反應是發表聲明，表示李特並不代表工會立場。

健康諮詢 熱線擴至519及613地區

【加通社安省倫敦電】安省衛生廳長克里蒙特昨日宣佈，健康諮詢熱線服務範圍已擴展到區號為 519 和 613 地區，居住在那裡的居民，日後也能通過這條二十四小時免費諮詢熱線，獲得專業且保密的個人健康諮詢。

克里蒙特說：「這簡直令人難以置信，一條健康服務熱線能為一百萬平方公里內近一千二百萬居民提供健康諮詢服務。」

健康諮詢熱線服務建於今年二月，目的是為紓緩醫院急診室的壓力。服務熱線最初的服務範圍只有多倫多地區，現在每天要接聽一千五百多通電話。

服務熱線由註冊護士負責接聽電話，並向致電者提供對症下藥的建議，並保護致電者的隱私。

註冊護士會根據每個人不同情況，建議致電者是立即到醫院急診室求診，還是拜訪家庭醫生，或自我護理。

克里蒙特表示，大約百分之三十的致電者表示，如果沒有這項健康諮詢熱線電話服務，他們就會到醫院急診室求醫。

這項服務每年開支為四千五百萬元，致電者可以得到英語和法語服務，並有一百〇一種語言的傳譯，耳聾患者亦可通過特殊方法接受服務。

這項免費熱線電話服務由位於安省倫敦的 Clinidata 公司提供，目前多倫多、北灣和安省倫敦都建立了電話服務中心。

安省教育局註冊認可字號 876674 號

麥唐娜國際學院
McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY

誠徵各國各地區代理

保證升大學

現在修完麥唐娜國際學院 OAC 課程，除了可選擇就讀
加拿大各大學
亦可免試、免托福
直升
世界承認．（包括台灣、香港）
美國紐約州立大學
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U.S.A.

＊想儘快修讀所有 OAC 課程，進入大學？
＊成績不如理想，想儘快彌補？
好消息
本校為以上同學需要，
現特設 OAC 課程短期促成班
開課日期：NOV 8, 2001
如欲趕及入讀 2002 年冬季大學課程，
請立即報名及來電查詢。

●課程齊全：第 10 班至 12 班各科目，OAC 大學預科班（13 班各科以及 ESL 學分課程）
●地點適中：位於 Yonge & Bloor 地鐵站，只需步行三分鐘即可到達本校
●優良師資：本校所有教師皆具有安省教師教學資格，更有輔導老師個別輔導學生
●學費合理：移民 CAD$550/1 科　簽證學生 visa student CAD$680/1 科
●開學日期：每年 1 月、4 月、9 月和 7 月暑期班

920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7 (Yonge & Bloor)　Tel: (416)322-1502　Fax: (416)322-5775

Town Centre Montessori Private Schools
成立於1986年　榮獲City Parent Magazine 1999, 2000 & 2001 Readers' Selection Awards之"多倫多最佳Montessori學校"
CANADIAN COUNCIL of MONTESSORI ADMINISTRATORS 會員

2002新學期開始接受報名，請立即登記！

MONTESSORI 學前班
- 半日或全日班
- 學生及教師比率低
- 著重閱讀、寫作及數學
- 日常法語班
- 室內體操
- 全年收生

小學及中學私校課程
- 嚴格學術水平
- 學生及教師比率低
- 個人成績表
- 多種學會及競賽運動隊伍
- 升讀大學預備班

全面學術課程
由兩歲學前班至 Grade 12 及 O.A.C.

全面課外活動及多項完善設備
- 鋼琴及樂理課程
- 歌詠團及樂隊
- 美術及動畫製作
- 補習及溫習班
- 芭蕾舞及爵士樂
- 武術
- 電腦及棋藝會
- 機械人創作班
- 先進設施
- 寬大明亮課室
- 圖書館
- 戶外運動場
- 實驗室及電腦室
- 體操場及禮堂
- 美術、音樂及舞蹈室

免費課後托管服務 (7:00am-6:30pm)
備有校車接送

(905)470-1200 Grade 1至OAC　(905)474-3434 學前班　www.tcmps.com

世界日報　上下古今 世界副刊　天天刊出
名家新秀．齊聚一堂

省府否認大專學費明年調漲

外傳明年凍結學費政策終止後 學費將上漲30% 龐雪麗強調並非事實

【溫哥華訊】卑詩專上教育廳長龐雪麗昨（七）日表示，對於加拿大學生聯盟卑詩省主席麥法登發布所謂來自省府的可靠消息稱，省府將於明年大幅調漲學費，她感到遺憾。龐雪麗並強調，省府迄未有任何調漲學費的具體決定。

麥法登（Summer McFadden）昨天聲稱，據可靠消息來源，自由黨政府已確認，大專學費凍結的政策明年將停止，政府計畫明年學費上漲高達百分之三十。可是，龐雪麗對大幅加費之說，馬上加以否認。

稍早前，新民主黨黨魁麥菲亦曾聲稱，她從可靠消息來源得悉自由黨政府擬把健保保費調漲一倍，但衛生服務廳長韓仕新馬上駁斥了這種說法。

麥法登昨天強調，增加學費，打擊學生，使得更多的學生在未能完成學業之前離開校門，對卑詩低迷的經濟並沒有幫助。

學生暨大學院校教育家協會加拿大聯盟最近引述一份調查報告指出，過去大部分的卑詩省民都支持負得起又管道暢通的大專院校教育。

正式報告剛發表的這項由「觀點」研究機構在上個月所進行的調查，其結果顯示，百分之八十七的卑詩省民認爲學費應凍結並維持目前的水平，或者降低。其中，十名受訪者中有九位表示，支持中等學校以後的教育經費應該增加，至少要凍結在目前的水平，不能再往下削減。

至於贊成學費應該調漲的受訪者中，比率在整體受訪者中還不到百分之五。擔任學生暨大學院校教育家協會加拿大聯盟主席的麥法登說，這份調查的結果，傳達了一份清晰的訊息，教育經費不能刪，學費不要漲。

不少人相信，自由黨政府最近一連串的政府瘦身動作中，也波及省府信誓且且不會影響到教育經費的政治承諾，他們同時認爲，省府此刻所做所爲，很明顯地完全違反了大多省民的意志與意願。

卑省削減醫療補助 引發反彈

不少民間團體憤慨指責 矢言組「灰色力量」施壓 反對黨亦指政府欠當

【加通社溫哥華電】對於日前卑詩省政府決定削減藥物管理（Pharmacare）以及醫療服務計畫（Medical Services Plan）的補助福利（Supplimentary benefits），不少民間團體相當憤慨。

不過，卑詩藥房協會（B.C. Pharmacy Association）主席庫奇蘭在對省府的決定表達失望之情的同時也表示，他相信卑詩省耆老人士的健康，仍然會比其他省份的長者好，因爲就算加了價，耆英們也不會不買藥品。

卑詩耆英聯盟（B.C. Council of Seniors）的勞倫斯則痛批省府罔顧耆英的權益，他認爲省府提高耆英的醫療負擔，根本是強迫耆英們在食物與醫療之中做出取捨。勞倫斯的組織已收集了三萬個抗議簽名，他矢言組成「灰色力量」向省府施壓。

卑詩省物理治療師協會強烈批評，協會先前一直很努力的在與省政府溝通協調，而現在省府突然之間宣佈這種決定，物理治療師們覺得這是一種背叛。

卑詩勞工聯盟主席辛克萊亞憤怒的批評，省府這方面的決定是可恥的。省新民主黨也發布新聞稿，大肆抨擊自由黨省政府的決定。

根據省府的決定，在新的措施於下（元）月一日實施後，只有享受健保保費津貼（Premium assistance）的民衆，才可每年獲得十次免費的物理治療、脊椎按摩（Chiropractic）、自然療程（Naturopathy）、按摩療法（Massage Therapy）、以及非外科手術性的足部治療服務。但目前所有卑詩省民都可獲得十二次免費的以上各項醫療服務，而六十五歲或以上的長者，更可享受多達十五次的免費服務。獲健保保費津貼的省民約佔全省人口百分之二十七點五。

至於藥物管理計畫，將來即使享受保費津貼的耆英，每次購買藥物都得自付十元，但每年最多兩百元，超額費用則由藥物管理計畫給付；而無法享受保費津貼的耆英，每次買藥需要花二十五元，每年的最高限制亦提高到兩百七十五元。

⬆世界日報社長林國泰（前排中）在贈書抽獎儀式現場，與抽獎貴賓合影。

高架列車千禧年新線 延後通車

【溫哥華訊】原本預定元月通車的高架列車千禧年新線，現在已經被迫延後啓用，最快要到明年七、八月才有望全線通車。

大溫交通局發言人哈迪表示，由於承製列車的龐巴迪公司在試車時出了一些狀況，目前僅知全線通車恐怕要拖延到明年夏天以後。哈迪強調，儘管高架列車未能如期啓用服務大衆，但是工程經費沒有出超，最後的總工程費將控制在十二億元以內。

負責施工計畫的高架列車捷運工程局表示，從新西敏市哥倫比亞站至布雷德街（Braid Street）站的一小段路線，將在明年初先試行部份通車。

聯合報50周年慶贈書抽獎 反應熱烈

近二千張抽獎券中50名幸運讀者中獎 名單在本報B9版公布

【溫哥華訊】聯合報五十週年慶贈書抽獎活動開羅以來，獲得大溫地區讀者熱烈迴響。溫哥華世界日報昨（七）日舉行公開抽獎儀式，由社長林國泰主持，五位出席的抽獎貴賓當場抽出五十名幸運中獎讀者，爲這次的贈書活動畫下圓滿句點。

林國泰致詞指出，世界日報是聯合報系旗下的海外報業之一，爲了讓大溫地區廣大讀者群分享聯合報五十週年慶帶來的喜悅訊息，溫哥華社特別舉辦饒富意義的贈書抽獎活動，對於讀者踴躍參加抽獎，搶起贈好書，看世報的活動高潮，深表欣慰。

林國泰表示，感謝忠實讀者、抽獎嘉賓和贊助廠商的支持，盼望將來世界日報溫哥華社舉辦類似活動的時候，大家繼續鼎力支持。

世界日報廣告組主任邱英德表示，這次的贈書抽獎活動從九月二十六日起，至十一月二十四日止，共收到一千九百八十七張抽獎券，足見世報讀者熱烈參與的程度。

出席抽獎儀式的五名貴賓包括：博城學院Donna Fok小姐、鮮魚牌家電公司經理Mike Chen、長安傢俱經理游大衛、大來油飯蔡重賢，和好鄰居超市劉佑邦。他們代表社會公正人士先後從抽獎箱，抽出五十名幸運讀者的中獎號碼（如下文）。中獎讀者名單將在今（八）、明（九）兩日的世界日報B9版公布，中獎人士姓名以見報名單爲準。

世界日報將在近日內，分別電話通知幸運中獎者。大溫地區幸運中獎者，在電話通知的同時，會詢問是否本人親自領取，或採用郵寄方式，明（二〇〇二）年元月十日逾期未領或通知不到者，視同自動放棄；外埠的中獎者一律以郵寄送達。

五十名幸運讀者均可得到「聯合報五十年」與「漂流的台灣：聯合報社論一百篇」兩本彌足珍貴的好書。這兩本見證台灣報業史的書冊，內容豐富，立論嚴謹，值得一讀再讀，而且目前在市面上沒有發售，堪稱是海外地區華人先睹爲快的佳著。

聯合報創刊於一九五一年，現已發展成爲台灣發行量最多，影響力最大的一份報紙，深受海內外讀者的喜愛。聯合報系下的八份報紙，更成爲全世界最大的民營中文報系，成爲日不落報系。北美世界日報創立於一九七六年，宗旨是服務美加地區的中文讀者。聯合報系集團企業包括：聯合報、北美世界日報、民生報以及紐約世界電視公司等二十多家媒體機構。

經過公開、公正抽獎程序，確定中獎的讀者抽獎號碼如下：145084, 145146, 145160, 145177, 145222, 145287, 145301, 145312, 145345, 145438, 145482, 145510, 145605, 145827, 145834, 145923, 145949, 145979, 146004, 146005, 146095, 146130, 146289, 146343, 146378, 146384, 146390, 146397, 146447, 146460, 146475, 146518, 146546, 146560, 146574, 146579, 146603, 146616, 146711, 146731, 146766, 146780, 146797, 146823, 146832, 146850, 146911, 146924, 146934, 146985。

墨國貿易專員 應邀出席華商午餐會

芮亞斯：墨將成加進軍歐洲 中南美市場橋樑

【溫哥華訊】墨西哥駐溫哥華貿易署專員芮亞斯（Sergio Rios）七日在出席十個華人商會聯合舉辦的商務午餐會時說，墨西哥作爲北美自由貿易協定成員國自二〇〇三年起與加拿大和美國之間通商取消貿易關稅，墨西哥可望成爲加拿大企業進入歐洲、中南美洲市場的重要橋樑。

芮亞斯指出，由於墨西哥已經與歐洲和東南美國家簽署了自由貿易協定，墨西哥企業與歐洲和中南美洲的貨品和服務貿易與其他國家相比擁有競爭優勢，這種優勢是加拿大企業沒有的，目前加拿大已在墨西哥設立一千七百多家企業，該種趨勢將會繼續成長。

遠東貿易中心主任朱康明則認爲，亞洲企業打北美市場，今後仍必須到墨西哥卡位。

加拿大中華總商會聯合低陸平原共十家商會七日在列治文三角洲太平洋度假會議中心舉辦一項一百餘人出席的商務午餐會，探討墨西哥和加拿大擴大雙方貿易與投資的合作機會。共同舉辦這項活動的有華埠商會、日昇商會、華人商業發展會、列治文亞太商會、溫哥華天津友好協會、康和加西商會、平原雜貨同業會、中國商會和加台商會。

墨西哥駐溫哥華總領事瓜達魯帕．亞伯特、墨西哥駐溫貿易專員芮亞斯出席該項活動時，介紹了墨西哥經貿發展概況。此前，墨西哥駐溫貿易署已於上月二十八日與加拿大中華總商會就雙方在加墨貿易上的合作，簽訂了一項意向書，雙方決定將於明年五月派出一個加拿大華商代表團，前往墨西哥考察。

⬆加墨合作商務午餐會部份主人和嘉賓合影，後右四、五爲墨西哥總領事亞伯特、貿易專員芮亞斯。嘉賓包括國會議員黎立嘉，省廳長陳耀明，市議員李松，列治文市長馬保定等。（楊昆霞攝）

國會議員哈特讓席風波 警方將不以刑事案處理

【溫哥華訊】前加拿大聯盟黨籍國會議員哈特（Jim Hart）以五萬元代價任滿前辭職，讓出席位，以便新黨魁戴國衛可以出馬競選的風波，皇家警騎經過調查後，決定不以刑事案起訴。

卑詩皇家警騎商業罪部門昨（七）日表示，二〇〇〇年七月聯盟黨議員哈特從奧肯那根／高貴哈拉選區任滿前，宣布辭職，使得當時的戴國衛可以參選，取得席位，並因此而獲得財務上的報償的案件，經過警方調查之後，發現其中並沒有任何不法的情事發生，因此，警方將不會以刑事罪的案件起訴。

聯盟黨的黨鞭哈里士指出，哈特早已打算不再參加二〇〇〇年的國會選舉，並決定提早離開，另謀高就。該黨黨工表示，哈特所得到的財務報酬，其實只是補償他提早辭職所產生的開銷，無涉任何不法的情節。

購買花旗蔘指南
一向以蔘場直銷，質優價廉而聞名的誠信興蔘有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗蔘買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超低價來答謝大衆的支持和信賴，需要購花旗蔘的朋友切莫錯過這個慳錢的機會。
（特惠期間，優惠卡券一律停用）
地址：太古廣場內鋪位 A32
電話：(905) 948 − 9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

得恩眼鏡
Ray-Ban INTRODUCING RAY BAN SUN GLASSES
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947 − 0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 恆東廣場內
Tel: (416)609 − 3509

慶祝本公司成立10週年及榮獲三屆台灣農會委員會之金牌獎
特推出85折回饋顧客
回饋辦法：請將公司廣告剪下即可享受優待，優惠分店，本公司商品一律5折優待
貢丸、蝦捲、豬肉鬆、肉燥等台式食品……
訂購30元以上，免費送貨府上
訂購專線
(416)218−9788 (416)568−3966
台灣食品(加拿大)公司

每天只要
from $8.43 起
您就可以打入國語族群市場！
詳情請洽本報廣告部
(416)778−0888
正常廣告版面
尺寸大．注目度高！

名貴海關充公貨大拍賣
精品包括
珍珠、紅寶石、藍寶石戒指及手鏈
名貴18K綠寶石鑽石戒指
1-5卡鑽石戒指及手鏈
多款紅寶石、綠寶石、藍寶石、黃金、鑽石首飾及瑞士名錶包括：勞力士、卡地亞、伯爵及伯德菲麗。
所有加拿大關稅已付清
拍賣地址：Vaughan Room, Sheraton Parkway Hotel, Richmond Hill (Leslie 夾 Hwy 7)
拍賣日期：2001年12月9日（星期日）下午二時正
下午一時開始登記及預展（附有明確貨品清單）
www.federalauctionservice.com/chinese

JAVISA 星球運通旅遊
JAVISA INTERNATIONAL LTD
聖誕 春節 特價機票
敬請來電查詢
去亞洲順道遊
台北、香港 1130起
北京、上海→多倫多 780起
中華航空指定代理
Tel: 416 − 595 − 9877 Fax: 416 − 595 − 9565
425 University Ave. Suite 603, Toronto, Ontario M5G 1T6

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出
齊來學國語．老幼咸宜

立榮航空老董斯重慶：兩岸直航遙無期

出席台加飛機技術合作簽署儀式 認兩岸政治角力會更嚴重 入世也無補

【本報記者王瑞楚多倫多報導】台灣立榮航空公司董事長斯重慶昨日在多倫多表示，兩岸航空直航是遙遙無期，他認為，儘管台灣航空業者早有準備，但目前政治環境不如從前，兩岸政治角力更加嚴重。斯重慶認為，兩岸加入世界貿易組織後，也無助於兩岸通航。

斯重慶昨日上午應邀前往艾傑克斯（Ajax）在台灣的經濟部和全球最大飛機起落架製造商加拿大曼塞當第(Messier－Dowty)公司技術合作備忘錄簽署式中觀禮。斯重慶此行專程自台灣趕來參加，他於昨日凌晨才抵多。

斯重慶在受訪時說，美國九一一驚爆之後，立榮營運正常，並沒有受到顯著影響，他認為，此波應以國際航線業者遭受衝擊，不致對台灣島內各航線造成影響，立榮飛航全台，只要有機場，立榮就有航線，但暫時不會進行國際航線的規劃，立榮公司主要競爭對手為遠東航空公司和復興航空公司。

斯重慶提到立榮最近才啓航台北、馬祖航線，他說，與台灣外島的金門相較，飛航馬祖比較困難，馬祖機場小，跑道很短，當初訓練機師飛行時是把馬祖的機場環境放入模擬機內，並將飛機飛來此地的訓練中心受訓。

斯重慶接著說，馬祖機場的舊跑道在啓用七年之後，已不堪負荷，具有危險性，新跑道於今年十一月十八日開始運作，使得立榮原來只能飛航三十七人座小型客機，現則可以飛行五十六人座小客機。斯重慶強調，目前也只有加拿大龐巴迪（BOMBARDIER）飛機製造公司的衝八（DASH 8）飛機可在馬祖機場起落。

斯重慶指出，立榮航空公司才於今年六月底領取一架預訂的新飛機返台，近期沒有訂購新飛機計畫，但將看台灣發展狀況，適時調整噴射機和螺旋槳飛機飛行航線。斯重慶認為，現在台灣航空票價很合理，一張往返台北、高雄機票約新台幣一千七百元（折合加幣為八十元）。

←台灣立榮航空公司董事長斯重慶前往艾傑克斯（Ajax）觀禮，圖為斯重慶受訪後留影。（王瑞楚攝）

妹力旋風 16日辦簽名會

在大都會廣場舉行 近兩百張入場券備索 盛況可期

【本報多倫多訊】張惠妹「妹力旋風襲多城」演唱會將於本月中旬開唱，主辦單位已經與大都會廣場敲定，將於十六日下午舉行一場簽名暨記者招待會。據悉，演唱會的高價門票現已售罄，預料巨星的多倫多之行將在本地掀起阿妹旋風熱潮。

來自大班渡假團的消息稱，張惠妹一行二十九人將於本月十四日抵達多倫多，除了於十九日晚上八時在楓航中心希爾斯劇場(Sears Theatre at Air Canada Centre)的「妹力旋風襲多城」演唱會以外，張惠妹已經同意，將於十六日下午在享有「小台北」美譽的大都會廣場舉辦一場記者招待會及簽名會，預料大批阿妹的歌迷將前往簽名會，一睹偶像的風采，並索取簽名。

當日的記者會將於下午五點至五點三十分進行，之後，阿妹便會出席歌迷簽名會。根據有關機構的商議結果，總共將發行一百五十至兩百張簽名會的入場券，只有入場券的持有者才有機會上台，索取阿妹的簽名。幸運的話，出席簽名會的民衆也許會提前欣賞到巨星的美妙歌喉。希望得到入場券的讀者最好趁早與大都會廣場或者大班渡假團聯絡。

為了迎接阿妹的到訪，大都會廣場早早就開始準備工作。前日上午，工作人員已經在大堂的電梯旁豎立好大型海報，希望藉此公告民衆，為簽名會造勢。據悉，在舉辦該簽名會的同一天，張惠妹還將前往孟嘗會，與老人家聯誼，並舉行簽名會，具體時間為下午兩點至兩點三十分。

在結束了加拿大之行之後，張惠妹將馬不停蹄地繼續前往美國亞特蘭大、拉斯維加斯和聖胡斯等地舉行個唱，並將於聖誕夜在美國賭城拉斯維加斯演出。

大班渡假團對這次演唱會的門票銷售進展表示滿意，目前，高價票已經售罄，但市民仍可以買到八十八元、六十八元和四十八元等檔次的入場券，希望購票的人士請致電(416)870-8000，或者瀏覽網址 www.ticketmaster.ca。除此之外，大家還可以向大班渡假團的各營業點查詢詳情，電話(905)881-8838。

←為了歡迎巨星張惠妹的到訪，大都會廣場早已開始造勢，在最顯眼的地方張貼海報。（李樹銘攝）

郵局丟信率 高得嚇人

監督官去年收到六千多件投訴 多數「送錯地方」

【加通社渥太華電】又到聖誕佳節人們互寄賀卡，傳遞祝福的時候。可加拿大郵局每年報失的了郵件成千上萬，令投寄人頗感無奈。郵局方面特別提醒投寄人，任何時候都不要在郵件中夾寄錢幣，最好透過匯票等安全方式寄送錢款。

加拿大郵局發言人蔡尼斯表示，對人們投寄的普通平信，郵局通常不設跟蹤系統，因為根本不可能對寄往全國各地的信函，一一進行跟蹤。

加拿大郵局每年丟失的信函成千上萬，而且基本上無法找回。一名記者特別進行了一次試驗。在本月二十三到二十六日之間，從加拿大各地向渥太華的一位居民發出十二封賀卡，信封內裝有紙幣大小的紙張，但二週後，只有一半賀卡寄到目的地。

加拿大郵局一名不願透露姓名的前任經理表示，這是郵局不想「家醜外揚」。他說，郵局始終不願談論這個大問題，一透過人們的報告，他們完全知道丟失的錢物總數，可是卻故意不說，這樣人們永遠無法了解眞相。」

另一名加拿大郵局的退休經理表示，郵局曾經嘗試過解決丟信問題。當時曾在渥太華一家郵局的信函分揀室安裝過一面鏡子，監督員工分信，以防偷盜。後因工會認為此舉侵犯員工隱私而作罷。

加拿大郵局監督官譚西爾去年收到約六千二百宗投訴，其中有半數投訴和「送錯地方」有關。但監督官只能對信件遺失情況展開調查，並向郵局提出改進意見，但無法幫助投遞人找回丟失郵件。

蔡尼斯表示，郵局每天處理的郵件多達三千八百萬，偷信之類的意外只是極少數。不過他還是告誡投遞人，不要在郵件中夾寄錢幣。他表示，這並不意味著郵局員工有偷竊行為，只是藉此提醒民衆，透過匯票或其他方式郵寄錢款，才比較安全。

多倫多天氣

今天(12月8日)	偶飄雪 −5℃−1℃
明天(12月9日)	晴時多雲 −3℃−3℃
後天(12月10日)	晴時多雲 −2℃−8℃

其它城市天氣

渥太華	偶飄雪	−9−−3
滿地可	晴時多雲	−8−−3
溫哥華	雨天	5−8
舊金山	晴天	10−18
洛杉磯	晴天	12−22
紐約	陰天	3−10
台北	偶陣雨	20−23
北京	晴天	−7−4
上海	陰天	9−13
香港	雨天	16−21

富家子弟進大學 高人一等

高等教育高學費 窮人家望而生畏

【本報多倫多訊】加拿大的富家子弟比起中等收入或者低收入家庭子弟來說，上大學的比率更高。這是加拿大統計局昨天公佈的最新統計報告。加拿大大學生聯盟安省分會昨天呼籲政府凍結大學與社區學院學費。

統計局的這份報告以進入大學就讀學生的家庭背景情況為依據，顯示其出身富裕家庭者比出身中等收入家庭者多出五成。另外，從年青人的高學歷背景來看，富家子弟比低收入家庭子弟高出二點五倍。報告也表明，這種因貧富造成在年青人接受高等教育方面的差別，在一九八六年至一九九八年期間正在加大。

加拿大大學生聯盟安省分會主席達夫昨天就統計報告中所顯示的情況表示憂心。他認為大學學費連年上漲是窮人不上大學的主要原因。昂貴的學費讓低收入家庭望而生畏。

根據大學生聯盟所掌握的資料，在過去三、四年中，安省大學的學費上升了三成以上。

多倫多懷雅遜理工大學去年的學費比四年前增加了百分之三十五，渥太華的卡爾登大學的學費比四年前增加了百分之四十五。至於多倫多大學醫學院，一九九七年時的學費是四千八百五十元，到了今年，竟上升至一萬四千七百元。

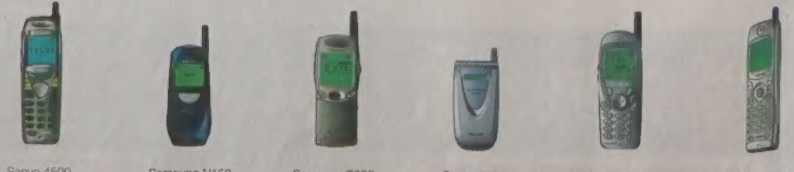
雖然統計局的報告顯示社區學院學生的家庭背景並不明顯，但是大學生聯盟還是擔心因為社區學院近年來某些熱門學科差別學費漲，結果也會步大學的後塵，造成貧困家庭子弟上不起社區學院。安省一些社區學院的牙醫助理學科學費在最近的兩年上升了三倍至四倍，多倫多某些電腦模擬設計課程的學費三年前是一千四百元，如今已經飆升到一萬二千元。

歐美亞外匯商務
外幣兌換
黃金買賣
銀行匯票
世界電匯
服務親切・顧客至上
迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108
(文華中心)

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送 $250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
特價酒店
郵輪
火車
旅遊保險
特平內陸包機機票
(416)593－1918
士巴丹拿道222號 Unit 108
(文華中心)

讀者自由發表意見園地
楓聲論壇
每逢週五在世界日報刊出

4個月無限量通話…
$150折扣…
您可同時擁有
現在是您選購TELUS Mobility研科傳動手機之最佳時機，您可以獲得：
■ 多至四個月之免費無限量本地通話*　■ 高達$150折扣**



Sanyo 4500 用戶額外獲$50郵寄現金回扣†
Samsung N150
Samsung T300 用戶額外獲$50郵寄現金回扣†
Sanyo 5000
Audiovox 8100 最新聖誕「折」實價 無合約機價：$49.99^
瘦身型人

TELUS mobility 研科傳動
簡易精彩 啟迪未來®

TELUS Mobility
研科傳動特許華人代理
New Page Telecom Inc.
Unit 93, Markham 905-305-6303
Unit B66, Markham 905-948-8918
Unit 173, Scarborough 416-609-0609
文華中心 Unit 114, Toronto 416-977-7727
2/F., Toronto 416-406-0406
Cedarbrae Mall Unit B6, Scarborough 416-431-4316
Cellular Battery Corp.
Suite D2, Markham 905-944-0618
Unit 6 25 W. Beaver Creek Rd. Richmond Hill 905-707-9592
Unit 182, Markham 905-943-0988
Unit 8 1750 The Queensway Etobicoke 416-626-8181
Unit 9, 31 Bristol Rd. E. Mississauga 905-755-1298
Cell City Communications
3005 Eglinton Ave. E. Scarborough 416-267-8811
Admiral Communications
30 Eglinton Ave. W., Unit 2 Mississauga 905-755-0733
Golden Communications
4190 Sheppard Ave. E. Scarborough 416-332-0695
Save-On Telecom
Unit B2A1, Mississauga 905-615-8886
Digicell.net
Unit A3, Markham 905-475-0022
Unit 167, Markham 905-305-1067
Suite D66, Markham 905-944-9959
Unit 14 165 E. Beaver Creek Rd. Richmond Hill 905-771-9339
E. Star Logistics Inc.
Unit C146, 199 Bay St. Toronto 416-361-5026
5015 Yonge St., Toronto 416-512-9659
FUTURE SHOP
THE TELEPHONE BOOTH
STAPLES Business DEPOT
GRAND & TOY
COMPUCENTRE
詳情請致電客戶服務熱線：416-279-2532，或登入網址 chinese.telusmobility.com 查詢。

留住華方頓 市府聯邦研商新協議

租賃期滿面臨關閉命運 支持者對官方態度謹慎樂觀

【本報多倫多訊】多倫多華方頓中心日前因為租賃期滿面臨被關閉命運，在多方關注和努力下，市府與聯邦政府正在商討一個新的租賃協議，華方頓中心支持者對此持謹慎樂觀態度。

華方頓中心位於皇后東街七百六十五號，該建築物為聯邦政府擁有，原為一個郵政中心，如今已有八十八年歷史。華方頓中心成立於一九八〇年，二十一年來，華方頓中心在南河谷區內為市民提供各種服務，包括電腦資源中心、青少年學生輔導、青年領袖訓練計劃和為新移民提供ESL課程等，其中青少年學生輔導和ESL課程都有大量華人參加。

華方頓中心的租約於今年十一月三十日到期，面臨關閉的命運。因為聯邦政府擁有該建築物的業權，聯邦政府有權將該建築物出售。華方頓中心和社區人士都希望繼續留在這裡，中心曾在十一月六日晚上舉行拯救華方頓中心公開大會，呼籲社區各界人士積極參與拯救華方頓心的行動。

公開大會以來，引起了政界人士和公眾關注，有關官員每天都會收到電子郵件，提醒他們社區都一直在關注此事件的發展，在渥太華，有關大樓租賃期滿，命運懸而未決的消息已廣為人知。華方頓中心安排派出一個七人代表團前往渥太華，與有關官員協商。

據華方頓中心透露，聯邦工務暨政府服務部部長加里安諾已要求其部門官員把華方頓大樓從部門剩餘資產清單中除名，但他們還在繼續與多倫多市府協商。加里安諾在寫給省議員的信中解釋，出售不再用於聯邦服務的資產是加拿大政府的政策，他強調「公平對待加拿大此類資產」的重要性，多倫多市府多年來一直承租華方頓大樓，加里安諾理解市府對該大樓的長期需要，加里安諾保證他部門的官員將向雙方滿意的方向努力。

目前市府正與工務暨政府服務部的官員商討一個新的租賃協議，華方頓中心管理會會長及居民代表巴克爾（Lucile Barker）表示，只要新的協議仍在協商的過程中，持謹慎樂觀態度，同時呼籲各界人士繼續支持華方頓中心儘快取得社區能接受的合約。

室內五人足賽 下月五日開踢

【本報多倫多訊】安省史上首屆多元文化冬季室內五人制足球賽將於明年元月五日在多倫多拉開帷幕，主辦機構希望藉這次比賽，推動多倫多的足球運動。

主辦這次足球聯賽的金鏈足球俱樂部負責人任天放昨天表示，足球運動在亞洲、歐洲、非洲許多地方都十分熱門，最近幾年在北美洲也開始受到歡迎。雖然如此，目前全世界僅北美洲一地沒有足球的男子職業聯賽。

盡管這次足球聯賽屬業餘水準，且又是在室內舉行的，但任天放認為，這是一個創舉。他希望透過這次聯賽，為日後舉辦專業足球聯賽闖出一條路來。

來多倫多移民才半年的任天放不僅是一個足球迷，也曾是一位足球運動員。據他介紹，當他十一歲那年，就被選入省足球隊的後備隊——省體校，後來又成為遼寧省省隊的一員。之後由於身體原因，他離開足壇到北京大學光華管理學院進修，從事人才培訓方面的業務。

任天放的俱樂部主要培訓青少年的足球基本技巧。他表示，目前已開設的兒童足球班，已有二十多人參加。日後會開設針對不同年齡的華人開設更多的足球培訓班。

踢過多年足球的任天放認為，足球在多倫多將有極大的發展天地。因為多倫多是移民城市，絕大部分的移民都喜愛足球。多倫多華人社區以往曾舉辦過幾場足球賽，規模雖不多，但已透出可喜萌芽。因此，他對這次足球聯賽取得成功表示充滿信心。

首屆多元文化冬季室內五人制足球聯賽將在102 Parkway Forest Dr.（Don Mills 與 Sheppard Ave. E）舉行，歡迎足球愛好者報名。報名截止期為十二月二十三日，報名表及聯賽簡章索取地址：5 Parkway Forest Dr. Suite 2010。主辦者也希望商界對此次聯賽予以支持。查詢與聯絡請致電：647－287－3305、416－716－8756。

為公益金籌款 多市府破百萬

【本報多倫多訊】多倫多市政員工今年共為大多市公益金籌款一百零一萬元，超過既定目標一成以上。昨天，副市長奧第斯等人將支票交給大多市公益金總裁藍金。

大多市公益金是一家有四十五年歷史的公益服務機構，去年共籌得善款七千萬元，今年九月宣佈的籌款目標定為七千四百八十萬元，是歷年來最多的一次。這些籌款每年將通過大多市公益金屬下的二百多間機構所提供的服務，幫助多倫多市一百多萬居民解決各種困難。

受到幫助的人大多為老人、青少年、殘障人士、受家庭暴力迫害的婦女、移民、難民等社會弱勢族群。

多倫多市政系統歷來是大多市公益金的捐款大戶之一。每年，除了公車局、警察局員工單獨為公益金籌款之外，包括消防、急救、工務、公園及娛樂局、公立圖書館在內的數萬員工，都以市府的名義齊心為公益金籌款。

今年多倫多市府的目標是九十萬元，籌款總管是市府城市發展服務局主席迪爾。自九月以來，各系統的市政員工開展各種活動積極籌款。副市長奧第斯和市議員皮特菲爾德負責遊說市議員和他們的辦公室助手、行政人員捐款，兩人還展開競賽，直到前天晚上，還不放棄最後機會募捐。

經過數月努力，市府今年的籌款首次突破一百萬元，達到一百零一萬元，令市政員工和全體參加募捐的工作人員非常開心。大多市公益金主席藍金昨天在接受支票時，也非常開心，並開玩笑說，她喜歡公益金主席這份讓她瞬間變成百萬富豪的工作。

她感謝市政員工在每天通過本職工作為市民提供服務的同時，踴躍捐款關心、支持弱勢群體的義舉。

←大多市公益金主席藍金（中）從副市長奧第斯（右二）手中接過市府員工今年為公益金籌集到的一百零一萬元支票。（本報記者說立新攝）

←多倫多兒童博物館昨天三歲生日，一連三天舉行慶祝活動，小朋友們齊來祝賀，忙著制作「生日蛋糕」。（本報記者說立新攝）

兒童博物館慶生 歡迎同樂

【本報多倫多訊】多倫多兒童博物館（Children's Own Museum）慶祝三歲生日，從昨天起至本周日舉辦一系列活動，歡迎小朋友和家長們光臨。

兒童博物館位於市中心皇后公園街九十號（90 Queen's Park），省議會大樓北側，安省皇家博物館旁邊，乘坐地鐵前往非常便利。雖然成立時間不長，但它迅速成為多倫多小朋友和家長最喜愛光顧的一處室內遊樂園。位於二樓的遊樂場地內，整個設計猶如迷宮一般，有手工車間，布置美麗的花園，故事樂園，擊打樂器，以及其它許多室內遊樂項目。

本周末，兒童博物館將一連三天舉辦活動，慶祝三歲生日。所有活動設置和安排都和「三」有關，如每天有三個講故事單元，每天下午三點合唱生日歌等。在手工車間裡，博物館還邀請小朋友們幫忙，使用稀奇古怪的材料，製作一個三維的超級生日蛋糕。

昨天是多倫多公立學校教師開會、學生放假的日子，所以前來兒童博物館遊玩的小朋友特別多，博物館門口停滿了黃色校車。下午三點多時，一大群小朋友們集中在一間教室，用英語、法語、西班牙語和波蘭語等不同語言唱生日快樂歌，其它小朋友則幫忙製作生日蛋糕。

今天和明天還將舉辦慶祝活動，節目包括今天下午兩點三十分的音樂表演，三點三十分將有一個叫做David Armstrong的十二歲天才小魔術師到場表演。周日上午十一點半舉行故事會。

兒童博物館公共關係人士表示，在多倫多家俬企業「宜家」（Ikea）的幫助之下，博物館預計在明年一月中完成重新裝修，屆時將擴大規模，增添更多遊樂項目。為了長遠滿足越來越多小朋友的需要，明年還可能考慮搬遷，尋找場地空間更大的地點經營，以添加更多節目。但具體地點目前還在考察中。

龍永圖無法來多

將透過錄像在中貿理事會演講

【本報多倫多訊】原定下周一來多倫多的中國外經貿部的副部長、中國大陸加入世貿組織首席談判代表龍永圖將無法成行，但他仍然會透過錄像在加中貿易理事會晚宴上向加拿大商界發展演講。

加中貿易理事會定於本月十日在多倫多會議中心舉行年會，如同每次年會，都會從中國大陸請來高層領導人作為大會的演說嘉賓，包括江澤民、朱鎔基、李鵬等都曾出席過加中貿易理事會年會。今年的嘉賓是龍永圖，雖然龍永圖的官位不如以前來與會的大陸領導人，但是由於中國大陸前不久加入了世界貿易組織，作為中國入世的首席談判代表，龍永圖受到加國商界的關注，不少人希望這次能聆聽到他的演講。

加中貿易理事會昨天表示，龍永圖已確定無法前來多倫多，不過，他還是會在年會於當晚七時舉行的晚宴上透過錄像發表他的演講。演講的話題將是中國加入世界貿易組織。在龍永圖演講之後，聯邦國際貿易部長派迪格魯將在晚宴發表演講。

LOTTO SUPER 7 2001年12月7日

4	13	15	18	24	27	29
特別號碼	47	安可號碼	440299			

以彩票局開獎號碼為準 詢查電話：870－8946

協尋失蹤老人

【多倫多電】多倫多警察局昨天發出通告，要求協助尋找一名患老年癡呆症的失蹤華人。

失蹤者蘇柏雲（Po Yuen Su，譯音）於週四晚七時左右，從多倫多東區綜合醫院出走，離開時可能搭乘計程車，只會講廣東話。

蘇柏雲身高五呎十吋，體重一百六十磅，黑髮，今年五十四歲，患有老年癡呆症。出走時穿黑色便鞋，深色長褲，頭戴棒球帽，身著灰色冬裝夾克，戴眼鏡。

警方呼籲知情者致電416－808－5500和警方聯絡，或撥打防止罪案熱線416－222－TIPS。

➡圖為多倫多警方呼籲民眾協助尋找的失蹤者蘇柏雲（譯音）。

劫車傷人 警方追緝兩黑人

【本報多倫多訊】警方正在調查一起發生於北約克的汽車劫案。兩名涉案黑人在遭到受害人的反抗後，竟然槍擊、刀刺受害人，所幸沒有造成重大傷亡。事發後，警方已經找回了被搶走的汽車。

警方表示，案發於本月六日下午五點半左右，一名二十七歲男子在簡街（Jane St.）近德萊福伍德街（Driftwood Ave.）一帶遇劫。當時，受害人駕駛的汽車停在一處停車場內，兩名劫匪走近他並聲稱打劫，要求他交出汽車。在無理要求遭拒後，兩嫌兇居然老羞成怒，怒打受害人。

期間，一名嫌犯持刀割傷受害人的頸和手部，另外一兇更掏出短槍，猛轟受害人的腿部。案發後，一名劫匪徒步跑離現場，另外一人則駕車逃離。警方到場後展開大規模搜索，結果在附近找回了被搶的汽車。受害人被及時送院，其大腿骨骨折，頸部亦遭刀傷，需留醫就治。

被警方通緝的兩名兇嫌均為黑人，其中一人年約十八至二十二歲，身高約五呎五吋；另外一人身高五呎八吋，膚色較淺。知道此二嫌兇下落，身分者請與警方聯繫，電話為（416）808－3104。

台灣青商會與專業人士聯誼

⬆台灣青商會與北美亞裔專業人士協會多倫多分會聯合舉辦的WinterSparkles Gala晚會昨日在列治文山市舉行。多倫多地區的三百多名青年專業人士和企業家參加了這個聯誼晚會。

台灣青商會會長余炯輝與北美亞裔專業人士協會多倫多分會會長譚景輝都表示，晚會在多倫多台商會和各贊助商的大力支持下，兩個協會首次合作舉辦，希望能擴大網絡，今後還將與更多機構合作，有更多交流機會。圖為余炯輝（右）與譚景輝（左）。（圖與文鳥森林）

華人社區活動簡訊

活動內容	時間		地點	電話
親民黨多倫多親民會成立大會	12月8日(六)	3:30pm	凱利自助餐廳	(905)889－6869
長春會聖誕聯歡餐會	12月8日(六)	6:30pm	龍翔酒樓	(416)598－3562
安省培英校友會聖聯歡餐舞會	12月8日(六)	7:00pm	紅寶石大酒樓	(416)518－0226
北京協會聖誕舞會	12月8日(六)	7:00pm	2/F., 765 Queen St. E.	(416)466－9515
福音證主協會音樂頌揚三十年音樂會	12月8日(六)	7:30pm	北約克恩典福音堂	(905)477－3136
密市中華聯合教會《冬之頌》音樂會	12月8日(六)	7:30pm	4094 Tomken Rd., Mississauga	(905)273－9336
愛健會聖誕週年聯歡餐會	12月8日(六)	7:30pm	愛靜園獅子會社區中心	(416)292－4640
多倫多客家同鄉會2001年度會員大會	12月9日(日)	10:30pm	凱利自助餐廳	(416)289－0773
輔仁大學加東校友會校慶聚餐	12月9日(日)	11:00pm	台北經文辦事處文化中心	(416)456－7219
交通大學加拿大校友會聖誕聯歡會	12月9日(日)	12:00pm	天星自助餐	(416)498－4983
多倫多雅賢獅子會週年慈善餐舞會	12月9日(日)	6:00pm	Embassy Suites Hotel	(905)513－9711
台山一中加東校友會聖誕聯歡宴會	12月9日(日)	7:00pm	楓城酒樓	(416)351－9876
士嘉堡耆英康俱會聖誕餐會	12月11日(二)	7:00pm	士嘉堡海鮮酒家	(416)299－6598
康福協會普世歡騰齊暢聚迎聖誕	12月15日(六)	2:30pm	龍堡中心206室	(416)493－4242
龍岡公所慶祝聖誕新年餐舞會	12月15日(六)	7:00pm	楓城酒樓	(416)977－3446
惠東安會館迎聖誕慶新春聯歡	12月15日(六)	7:00pm	紅寶石大酒樓	(416)340－7007
追思李德倫大師音樂會	12月15日(六)	7:30pm	多倫多國際學院大禮堂	(416)490－7962
加拿大專業人士協會聖誕晚會	12月16日(日)	6:00pm	LaVilla Ballroom, North York	(416)298－7885
研商學社聖誕聯歡	12月16日(日)	7:00pm	金煌海鮮酒家	(416)540－8168
香港旅遊業同業協會聖誕聯歡餐舞會	12月16日(日)		烈治文山喜來登大酒店	(416)321－8015

HOMELIFE METRO Realty Inc. － Realtor
5200 Finch Ave. East
Ste. 206, Scarborough

城市地產

(416)293－5093

參與 HOMELIFE 行列
加入城市地產
請電 Winston Lee 洽

七天營業 24 小時服務
從業員自選分帳制度

* Sales Representative
** Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲**
(416)230－8826/293－5093

▲McCOWAN/STEELES 近三和 12 萬餘
▲高層柏文間隔四正實用 24 小時保安

EDDIE 胡榮耀**
(416)917－6883

▲烈治文山約一年新獨屋，免管理費，有天窗，三睡房，售$27 萬餘。

ALBERT 歐陽鴻楷*
(416)293－5093

▲YONGE/HWY 7 以北，2100 呎舖平租，每方呎 18 元另加雜費 8.6 地點旺前景佳。

CELIA LAM 林月鳳*
(416)293－5093

▲士嘉堡 2 睡房柏文主人套房近學校交通方便商場 McCWOAN 及 STEELES 十五萬餘。

DAVID ONG 王先生*
(416)609－2204

▲WARDEN/HUNTINGWOOD 兩層獨立雙車房完成土庫有兩房兩浴商業廚房交通方便 28萬。

JENNY 彭（劉太）*
(416)293－5093

▲北約克獨立屋位於名校區，五十餘萬，保養一流，環境極佳，交通購物便利。

ELLEN HO 何*
(416)293－5093

▲快餐店位於 SCARBOROUGH TOWN CENTER 內生意額每年達四十萬際好機會請速約見。

RAYMOND LEUNG 梁松楨*
(416)560－2223/293－5093

▲高級 TRIDEL 柏文$1818
2 年，1600 呎，138 BONIS

SAIFOO LAU 劉世傅*
(416)816－9323

▲士巴／萬錦全磚獨立屋四房三廁二十餘萬歡迎您約看，買賣換屋免費估價。

JUDY NG 伍*
(416)293－5093

▲烈治文 6+3 豪華靚屋屋內頂級用料精裝土庫靚地面 2/3 名牌 7 件頭價 60 餘萬。

MARIA 陳繼怡*
(416)293－5093/699－4262

▲三千呎，上居下舖便利店，七個泊車位，樓上五大睡房，週生意 5 千餘價只 34 萬餘。

STEWART 曾先生*
(416)293－5093

▲220 座位士加堡區自助餐廳，有酒牌，週生意 3 萬 5 至 4 萬，租約長，價 24 萬餘。

SUSAN ANG 洪明旋*
(416)293－5093

▲士嘉堡半獨立屋三睡房三廁完成土庫間隔間規保養好交通方便售二十餘萬。

BILL LEUNG 梁*
(416)293－5093

▲萬金，獨立全磚
土庫分門柏文，售 28 萬。

譚保利兌現競選支票

學生及老人公車月票降 但成人票價漲

【本報滿地可訊】滿地可的大專學生有福了！新科市長譚保利即將在新年元月一日上任滿地可巨市市長時，兌現他的第一張競選支票，把年齡十八歲至二十五歲的學生和六十五歲以上老人的乘車月票降爲二十五元（高中小學生爲二十二塊半），估計將有六萬名全日制學生(Full-time Students)受惠。

據稱這是全加拿大「最低的」新學生月票；「新票價絕對不會降低服務品質」，即將擔任滿地可運輸公司(MTC)董事長的譚保利團隊市議會執委會成員之一的杜方(Claude Dauphin)表示：「而且也不會危及市府的均衡預算。」

交通主管當局指出，降價後預估會短收一千九百萬元；不過市府打算補助交通單位七百五十萬，其餘不足數將由成人票價調漲（平均百分之三點四）來挹注。目前一般成人月票是四十八塊半，一月一日以後將調爲五十元正，這比起多倫多的九十三塊半（十三至十九歲學生八十元）和溫尼辟的成人月票六十一元六角（大專生四十元三角），還是便宜多多，「絕對稱得上是全加最便宜的。」

以後，六張一本的車票，成人票將從目前的八塊五漲爲九塊；學生票（13歲以下）及65歲以上長者則從每本四元二毛五漲到四塊半。漲幅較大的是單程票，分別從二塊漲到二塊二毛五；及從一塊漲成一塊二毛五。

民衆可以稍感寬心的是，加價後交通主管當局將增加公車服務的時數六萬五千小時；公車汰舊換新，有二百二十五輛新車即將開始行駛服務乘客。同樣地對搭乘火車的乘客，也會在尖峰時間，提供更多的班次。

紅燈右轉

交通廳長堅持 安全專家搖頭

【本報滿地可訊】「紅燈右轉」行不行得通？傾向支持「紅燈可以右轉」政策的魁省交通廳廳長謝福地(Guy Chevrette)將於聖誕節會期結束前向魁省省府內閣會議提出他的報告。

謝福地秉持減低引擎空轉、汽車燃油排氣溫室效應以及空氣污染的原則，贊成紅燈右轉，並於年前開始在魁省境內二十六個市鎮包括杜拉蒙市(Drummondville)、嘉提奴(Gatineau)和厄爾市(Hull)試辦；成果如何將見分曉。交通部門及魁省汽車保險局等單位，即將於近期提出評估報告。

專家們的看法是：紅燈右轉，「環保成效很有限，行人過路太危險」。一位魁北克市的交通顧問馬凱(Paul Mackey)便說：「解決環保問題還有其他很多方法，但從美國的經驗得知，紅燈右轉的確對行人及自行車騎士構成很大的安全問題！」

馬凱說，「紅燈右轉」規則的啓動，肇因於一九七○年代的石油危機（可以省油）；但交通是否能夠流暢，不盡然依賴紅燈能不能右轉。美國研究顯示，紅燈右轉合法化後，駕駛人只顧右轉而不顧行人，屢發生車禍事故，反而不見得更流暢。

目前，在北美地區，全美國只有紐紐市、全加拿大只有滿地可，還沒有實施「紅燈可以右轉」的措施。事實上，紅燈可以右轉的規定，駕駛人也不見得個個遵守；因爲如果有行人穿越時，汽車必須禮讓行人優先通過，車子必須在路口或停止線完全停下來；有些還規定只有某一特定時段才可以「紅燈右轉」；讓駕駛人弄得昏頭轉向，也降低了大家遵守的意願。

雖然謝福地聲稱他對魁省二十六個市鎮試辦，紅燈可以右轉的措施「感到滿意」，因爲迄今只有六十宗意外，二十一件傷害。不過由於滿地可是個古老的城市，市中區街道狹窄，行人摩肩擦踵，交通十分擁塞，專家建議謝福地在考慮整個問題時，還是要以公衆安全爲要。

聖誕遊行喜見台灣花車

⬅滿地可島 Sainte-Anne-de-Bellevue 地區所舉辦的聖誕花車遊行，台籍社團獲邀熱情參與；中華民國青天白日滿地紅國旗與加拿大楓葉旗在馬車上飄揚；台灣工商文化協會理事長黃美娣（左一）和台灣同鄉會會長林美麗（左前二）等代表台灣社團乘坐其中，引人矚目。（益泰康文）

社區英語 懷疑魁省削減雙語服務

【本報滿地可訊】魁人黨政府究竟有沒有「企圖」要縮減魁省醫療系統中的英語服務？這個問題在本週引起廣泛的注意，而省長郎德瑞回答相關問題的態度，更加深了英語社區對政策走向將不利於他們的疑慮。

「魁省有許多地區純粹使用法語，但是如果一位英語人士走進醫院尋求服務，他仍然可以得到英語服務，我們並不需要百分之百的雙語制度。」郎德瑞同時說，「這是一個如何講求效率以及實際的問題，我們不用強迫在醫院服務的人全都說雙語。」

雖然尚未宣佈任何具體措施，但是郎德瑞的口風顯然已經透露了些許訊息，英語社區揣測魁人黨政府在明年初可能就會有動作縮減醫療系統中的雙語服務規模。

英語醫療暨社會服務委員會十一人小組於日前總辭，公開聲明「不願繼續爲政府扮演傀儡角色」，是輿論開始質疑政策風向球轉向的主因，而且在十一人小組總辭後，衛生廳廳長雷米．杜魯道只語焉不詳地表示十一人小組對於政府的政策干預操之過急，並且將英語社區的心理恐慌歸咎給十一人小組。

然而根據十一人小組的說法，廳長從今年春天開始，就從來沒有和他們照過面，他們感覺被「系統化地」排除在政策決定的核心範圍之外，這才是他們決定集體辭職的原因。無論如何，雖然一再強調醫療系統中雙語服務的重要性，魁省政府的確表達了認爲雙語職位過多的想法，即使對於目前確實有多少職位要求雙語技能，他們一直不能夠提出具體的數據，而引發許多想像。

根據九九年新通過的行政法規，魁省醫療系統應該將英語服務的比例由百分之二十五提高到百分之四十五，而郎德瑞和杜魯道雖然一再說這個門檻已經達到，卻拒絕提出具體數據證明，讓許多批評家感到相當懷疑，認爲這只是魁人黨希望將魁省「純化」爲一個法語省份的另一個嘗試。

停售「我的奮鬥」—— Indigo做法引來正反評論

【本報滿地可訊】自從日前加拿大最大的 Indigo 集團總裁宣佈將停止銷售二次大戰期間德國領導人希特勒的著作「我的奮鬥」之後，這個決定已經在滿地可引起正反兩面不小的迴響。

同時擁有 Chapter's 經營權的 Indigo，雖然稱不上獨佔生意，但是在加拿大的書店業中，絕對佔有領導性的地位。滿地可市中心一家 Indigo 一家 Chapter's，總是書痴們想找書時的第一選擇，影響力不可謂不大。

眼看昔日納粹領導人的重要歷史名著就要在大書店的書架上消失，滿地可的詩人兼教育家大衛．索衛對 Indigo 的決定相當不以爲然，他認爲爲了學術的、歷史的以及研究的理由，「我們應該能夠在大型連鎖書店中找到「我的奮鬥」。」他認爲今天 Indigo 可以爲了道德的理由禁絕販售這本書，明天他們也會找到其他的理由禁掉別的書，「界線和標準很難畫，改天，說不定連哈利．波特都會被禁掉。」

然而滿地可大學哲學系副教授喬瑟夫．海斯則認爲 Indigo 總裁蕾絲曼的決定完全在書商的判斷自由範圍之內，並無不妥。他認爲大型連鎖書店不再銷售「我的奮鬥」，影響所及，不過是這本書以後方不方便買到而已，最終並不會影響到讀者取得這本書的可能性，「書商們絕對有理由對於自己所售書籍做道德判斷。」

目前滿地可其他書店還沒有跟進的動作。Paragraphe 的「我的奮鬥」雖然碰巧售罄暫時沒有庫存，但是銷售部主任認爲「這是一份重要的歷史文件」，另外，康戈狄亞大學書店的負責人也說，「我的角色不是質問書的好壞，而是提供讀者需要的書，所以只要有需求，她就會繼續進貨。」至於麥吉爾大學書店是目前存貨最多的地方，也完全無意跟進蕾絲曼女士的決定。

加美聯手防範非法移民

【本報滿地可訊】配合日前美加簽署邊界共同管理協議之舉，加拿大方面現正著手訓練美國移民部門官員辦理境外移民計劃的有關作業技巧，以共同防範非法移民經由兩國之任何一方進入。

加拿大自從一九八九年開始實施境外移民計劃後，成功地阻止了相當龐大數量的企圖非法進入者，其中包括偽造旅行證件及持有假護照的許多外國移民申請人和難民在內。

據移民管制署(Immigration Control Officers——簡稱ICOs)的資料顯示：從一九九五年迄今，ICOs已成功地在海外港口抓到三萬九千人持假證件企圖進入加拿大，在加國港口逮到的也有一萬三千人。

ICOs目前在全球四十個國家設有四十四個辦事處，他們的工作重點，就是在偵測移民申請人的證照，以及防止人口走私。特別是在像倫敦、巴黎、維也納、柏林、莫斯科、紐約、邁亞密、香港、新加坡及新德里等非法移民的熱門地點。ICOs將增強人力擔負起防堵走私的重責大任。加、美邊界協議計劃加強兩國的境外合作，其中包括交換提供航班乘客名單和境外持假證照的黑名單等；另外ICOs也對航空公司員工提供辨識假證照的訓練，以阻止非法份子登機。

詹鉅輝 Raymond Tsim
Agent Immobilier Affilié
TOP 1% IN CANADA
榮獲 1994.1995.1996.1997.1998.1999及2000年度 全加拿大最高榮譽 地產經紀獎
ROYAL LEPAGE
皇家地產詹鉅輝有限公司
ROYAL LEPAGE RAYMOND TSIM INC.
2200 BOUL. TASCHEREAU, PLACE PORTOBELLO, BUREAU #08, BROSSARD
Bur: (450)672-6450
Cell: (514)923-8888
Fax: (450)672-6621

新闢 商業櫥窗
每週四在滿地可工商版和珍見面
為讀者提供各行各業最新商品及服務訊息
·新產品
·新開張
·商品及服務促銷
·週年慶
·大減價
每週一家
最短短訊息，最宏大效果!!
（歡迎各業提供資訊，安排刊出）
<商業櫥窗>
專線：(514)844-2074
傳真：(514)844-0547

寶生 中醫診所 參藥行
婦科、兒科、內科、骨科、皮膚科、疑難雜症
主治項目
• 風濕關節炎、頸腰椎痛
• 頭痛、久咳、氣喘
• 失眠、憂鬱、中風、癲癇
• 花粉敏感、風疹、濕疹
• 暗瘡、減肥、經痛
• 男女生殖系統疾病
• 中西醫結合治療腫瘤
• 青少年身心疑難

中醫針灸師 葉慶釧
• 中國上海中醫學院全科畢業
• 唐人街唯一魁省政府註册針灸醫師
• 提供中藥及針灸報銷單據
台灣免煎濃縮中藥 花旗參 高麗參 大特價
99 Viger W. G2 Montreal Holiday Inn
楓華苑假日酒店一樓商場 TEL: 514-879-1898

KTV寶盒卡拉OK
CLUB KARAOKE CASH BOX
新推出 VCD系統 中港台最新流行歌曲
全城唯一專業性的KTV卡拉OK
我們有：
·最佳音響設備
·最舒適高級大廳及個別廳
·最新歌曲、老歌等共20,000多首
·最合理的消費額
既然天生一副好歌喉……何不前來唱一曲！
享受愉快的人生！
地址：1231 Ste-Catherine West, Basement, Montreal (Corner of Ste-Catherine & Drummond) 地鐵 Peel 站
預約電話：(514)842-6688
十八歲以下恕不招待

Restaurant ERABLE D'OR 金楓葉
Cuisine Thaïlandais, Szechuanais, Japonaise
- 應景冬天的沙茶、麻辣、冬陰、鴛鴦火鍋上市。
- 迎合台灣口味各種熱炒。
- 台式或日式便當，經濟實惠，團體訂購另有折扣。
- 台中名產：太陽餅、蛋黃酥、鳳梨酥。
- 生日、彌月、祝壽蛋糕；芋頭、水果、鮮奶油、巧克力各式蛋糕。爲增添氣氛，壽星來本店惠顧，免費贈送特製蛋糕。請先預訂座位。
營業時間：週一至六 11:00AM-10:00PM 週日 4:00PM-10:00PM
訂購專線
TEL: (514)768-0093 莫小姐洽
地址：4804 Verdun Av. Verdun QC. H4G 1N1
（近綠線 Verdun 地鐵步行3分鐘）

安妮美的世界
聖誕、新年 優惠酬賓
即日起至2002年1月2日止，凡惠顧皮膚護理者可獲免費足底或手部按摩及贈送最高面值達$50禮券，先到先得，機不可失！
突破谷胸極限
不用開刀、不用做手術 絕對保證天然有效！
每日只需15分鐘便可回復胸前宏偉
適合任何年紀，尤其是乳房細小、鬆弛下垂、乳頭深色的女士。
我們不會用誇張手法，只用嶄新的醫學美容科技，合理公道的優惠價錢，爲您締造個人健美。
超級特快減肥治療 40分鐘之內 減1吋
查詢電話：(514)875-1568

萬達旅遊 WONDER
電話：(514)866-8880
傳真：(514)861-8882
http://www.wondertravel.net
e-mail: wonder@supernet.ca
本社被北方電訊(Nortel Networks)、蘭萬靈公司(SNC-Lavalin)、McGill大學、Chromas公司、滿地可國際龍舟會、魁省潮州會館、及大華商科技人士等廣選爲特約指定接待旅行社。萬達旅遊是滿地可華人唯一合法持有客運牌照，並擁有自己全新豪華巴士的旅行社。劉強先生代表本社感謝大家的支持！

萬達精選飛機團
萬達專業導遊全程帶隊！
贈送每人25萬元平安保險！
錦繡中華 十七日遊 $2988起
出發：11/18（現已成團），12/16
遊覽：北京、上海、西安、杭州、桂林、廣州、香港
中國江南名勝、黃山、張家界 十七日遊 $2788起
出發：2001年12/26
中國山水十日遊 $1988起（包機票）
出發日期：2001年12月26日
拉斯維加斯、聖省、三藩市 八日遊 $888起
出發：2001年12/23

2002年萬達推介飛機團
黃山仙境十天遊 $2188起
出發日期：2002年4月14日、5月19日、6月23日、7月14日、8月18日
中華精萃十二天遊 $2488起
出發日期：2002年4月14日、5月19日、6月23日、7月14日、8月18日
江南水鄉十二天遊 $2188起
出發日期：2002年4月14日、5月19日、6月23日、7月14日、8月18日
長江三峽十三天遊 $3088起
出發日期：2002年4月14日、5月19日、6月23日、7月14日、8月18日
雲南風情十三天遊 $3188起
出發日期：2002年4月14日、5月12日、6月23日、7月14日、8月18日
神秘西藏十三天遊 $3788起
出發日期：2002年4月14日、5月19日、6月23日、7月14日、8月18日
華夏古都十六天遊 $2888起
出發日期：2002年4月14日、5月19日、6月23日、7月14日、8月18日
錦繡中華十七天遊 $3288起
出發日期：2002年4月14日、5月19日、6月23日、7月14日、8月18日
絲綢之路十七天遊 $3888起
出發日期：2002年6月23日、7月14日、8月18日、9月15日、10月8日
情迷九寨十八天遊 $3888起
出發日期：2002年5月12日、6月23日、7月14日、8月18日、9月8日

【滿地可市中心第一家】
ZEN YA 禪屋 日本料理 Sushi Bar Restaurant
• 頂級日本美食，大衆化價格
• 生日派對，接待酒會，氣派體面
• 大宴小酌，特備商業午餐
CUISINE JAPONAISE
Boul. De Maisonneuve / Ste-Catherine W. / Boul. Rene-Levesque / Rue University
486, STE-CATHERINE, OUEST, WEST, 2IÈME ÉTAGE, 2ND FLOOR
RÉSERVATIONS 訂座專線：
514.904.1363

本報世界周刊增闢汽車專欄解疑難

「汽車世界」信箱邀請專業人士韋定海 提供維修、保養知識 16 日起刊登

【多倫多訊】為了加強讀者對汽車維修、保養等知識的瞭解，本報增闢「汽車世界」信箱，定十二月十六日（星期日）起每周一次刊於世界周刊上，邀請汽車行業資深專業人士——「車神」汽車維修中心負責人韋定海（Bill Wai）向讀者提供一切有關汽車方面的常識，並為讀者解答汽車維修、保養等疑難問題。

汽車在人們日常生活中，扮演重要角色，無論在日常工作之上、下班，或運輸、遠遊等都離不開汽車作為步伐工具。提起汽車，人們會知道要保養，需要維修，才能確保駕駛的安全，所以對汽車之性能、保養常識都是必須瞭解的知識。

世界日報鑑於華人移民越來越多，尤其新移民在語言障礙下，對於汽車知識，尤其是在汽車保養、維修方面常識尤加渴求，為加強讀者服務特開闢「汽車世界」信箱，除為讀者介紹舉凡有關汽車的買賣、保險、音響、保養、維修等方面知識外，並為讀者解答實際遇上不能解決的汽車維修方面問題。歡迎讀者來函提問，本報將藉此「信箱」專欄，竭誠解答。

擔任「汽車世界」信箱解答的「車神」負責人韋定海是一位資深的汽車維修人員，其從事汽車維修行業已廿多年，對汽車維修大小工程均瞭如指掌，其所經營的汽車維修中心「車神」，不但取得華人良好口碑外，還吸引了不少主流人士的信任，完全是信心的保證，而且其修車廠更是安省指定的華人第一家廢氣檢查中心。

「汽車世界」信箱，每逢周日在世界周刊中刊出，該信箱地址為：346 Eastern Ave., Toronto, ON. M4M 3G5 讀者有關汽車維修疑難問題可寫信詢問或傳真至(416)778－4291。請署名「汽車世界」信箱「車神」韋定海 Bill Wai 收。

↑「車神」負責人韋定海將為讀者解答汽車有關疑難問題。

➡圖為幸運兒黃耀先生之女兒黃慧敏（右二），於日前接受東亞旅行社總裁朱碧芳（右）頒發獎品，並與大多市公益金副總裁朱鈿若鋼（左二），及晚宴主席余錡鋒同學合照留念。

募善款 開拓人際網 三百多位學生參與

匯賢宴暨職業展 學子熱烈回應

【多倫多訊】由匯賢莊約克大學義工學生會與大多市公益金聯合舉辦的第二屆匯賢宴暨職業展覽已圓滿結束。是次活動吸引了來自八間安省大學中三十多個學生會共三百多名學生代表參與。他們一共代表了五千五百多名安省華裔大學生，可見此活動是極具代表性。

匯賢宴主席余錡峰同學表示，舉辦是次晚宴的目的除了為大多市公益金籌款以外，主要是為了幫助同學拓展人際網絡——一個不單局限於各大學生會內部的網絡，是一個跨會、跨校的聯繫網。主辦單位希望藉著今次活動，加強各大學及各學生會之間的溝通，以方便將來合作舉辦其他聯校或慈善活動。除此以外，匯賢宴最主要是希望帶出一個訊息給同學，甚至社會大眾關於義務工作及服務社會的精神。

今次匯賢宴的成功，除了獲得各贊助商的支持以外，亦有賴各間大學同學會的參與。除約克大學以外，還包括麥馬斯德大學、皇后大學、懷雅遜理工大學、多倫多大學、滑鐵盧大學、西安大略大學以及溫莎大學。

此外職業展覽更特別獲得東南旅行社贊助，送出一張來回多倫多香港機票，作為幸運大抽獎之獎品。

南粵粉麵小廚 秘法製美味

招牌魚露雞佳評如潮 獨特作法小菜值得一試

【多倫多訊】南粵粉麵小廚位於 Midland Ave. 夾 Finch（即士嘉堡村），已於上月開業。

負責人張先生對廣東及潮州菜式極具心思，店中馳名招牌魚露走地雞，走地雞最大好處是雞皮及肉質有彈性，幾經烹調後，仍保留十足雞味，經師傅秘法炮製，食客好評如潮，魚露雞用料新鮮，賣完即上，保證品質一流。

除招牌魚露雞外，還有各種精美小菜和小食；特別推介煲淋大芥菜及廣州千層芋絲，製法獨特，煲淋大芥菜是用上湯把大芥菜「煲淋」，上湯以潮州鹹肉及其他配料煮成，把芥菜放入煮至芥菜變「淋」，使芥菜中有上湯味，上湯亦有芥菜味，千層芋絲不可不試，用一片片的芋頭，中間夾著香口的配料，再煎至外爽內軟，又有臘味及蝦米的香口，其他特式有沙汁脆魚卷，秋冬的錫粉煲，多款鑊氣小炒，特價粉，麵，飯等。

南粵粉麵小廚地址：3290 Midland Ave. Unit # C2（即士嘉堡村內），Scarborough, Ontario，電話：（四一六）二九八－六三三三。

退休人士休閒新園地

福爾摩莎長青會成立

【本報訊】退休人士的福音，一個專為年長退休、半退休及正準備退休人士而開設的園地——福爾摩莎長青會，已正式成立，在會長洪秋月女士及一群熱心的朋友主持下，一個全新的活動園地。將使你在楓葉國的退休生活，更充實、更有活力，也更美化。

這個園地自二〇〇二年一月九日起逢周三上午十時卅分至下午二時卅分，開放給大家使用，大家可以一起做健身操、跳健身舞外，若有興趣可參加分組活動，共有十二種不同的組別，分別是保健常識、書法、國畫、簡易英文、壓花、紙雕、合唱、卡拉OK、太極拳、元極舞、排舞、土風舞等，祇要滿十個人，馬上就開課，只須酌收費用。

若交通有問題的，長青會會盡力設法解決，在 Finch 地鐵站迎接你，長青會會址：Goulding Park, Community Centre（即 Yonge St. 以西，Steeles 以南，Finch 以北）查詢及報名電話：416－250－8902 洪小姐 或 416－543－6160。

精明投資報稅 專家現身說法

富達舉辦投資報稅圓桌座談會

【多倫多訊】一個名為「精明申稅投資之道」的圓桌座談會，由全球最大互惠基金公司富達投資贊助舉行。

出席盛會的嘉賓全是加拿大稅務專家及財經界專業人士，以專業角度講解精明投資之道，除了懂得掌握省稅延稅奧妙之外，最重要是確認自己的投資目標。投資選擇各有優點，簡單來說，投資可分為註冊投資，及非註冊投資兩大類。註冊投資即如：註冊退休儲蓄計劃「RRSP」，及註冊教育儲蓄計劃「RESP」；而非註冊投資則泛指其他的一切投資，而一般非註冊投資的收益，可分為資本增值、分紅，及利息三種，當中又以資本增值稅為三者中最低，對投資者最有利。可是，一個理想的投資計劃，最終是助投資者實現理想。因此，註冊投資及非註冊投資，省稅及延稅等，只是配合投資大計的選擇，一切要以個人投資理想為依歸。以下是圓席座談會中的實例探討，其中專家所提供的意見，對投資者來說可能有所啓發。

（例一）一對年輕夫婦，在孩子快將出世時，考慮應否繼續投資「RRSP」或開始投資「RESP」？這無疑是年輕夫婦經常遇到的兩難取捨局面，就是入息有限但要兼顧的計劃實在太多！專家的意見是，理財計劃就如所有計劃一樣，一切需按部就班，先後有序。在這種情況下，夫婦倆應繼續專注他們的「RRSP」投資，其次就是償還他們的房屋按揭。還有就是他們應先考慮保險的問題，在他們的個案中好應考慮人壽保險及傷殘保險，原因是小孩出生之後，可能夫婦其中一人需要減少工作，因而影響收入，若收入有減之話，支付房屋按揭就成為最大的負擔，保險計劃無疑可發揮作用。

（例二）人到中年，事業得享高薪，子女成才了無負擔，是否可開始想想日後退休生活甚至兒孫的教育問題？首先，專家先分析他們計畫在六十歲退休的心願。假使他們退休後，每月想保有現今百分之六十的收入，以維持一貫生活水準，按現有的儲備來推算，當中與理想數目有點差距。若然如此的話，他們應先專注此方面的投資。在現有的「RRSP」裡，看看過往有否一些仍未供滿的「RRSP」限額，應盡用此限額作投資儲蓄，然後再看看，夫婦倆誰的個人入息稅較高可相對享有較高額的「RRPS」。富達投資1－800－263－4077。

投資定當審慎・服務必盡忠誠
BMO Nesbitt Burns 滿地利時證券
Edmond Chin
Vice President・Investment Advisor
錢煒文
副總裁・投資顧問
佳聯互惠基金定期提取計劃
既有投資增長又有穩定入息
416-292-8789
1-888-810-8383
AIM　佳盟投資 TRIMARK INVESTMENTS

想
聘請新人，
請速電 778－0888 廣告部分類廣告組，
驚喜價！

陸炳雄 入籍移民翻譯專家
- 廚師，褓母工作簽証，英語困難
- 居留不足入籍個案，保留移民身份
- 特快回加紙申請，不成功不收費
- 特設留學生中心及學生申請工作簽証轉移民身份
- 文件公証翻譯，人道移民
- 中國投資獨立結婚移民申請及上訴
- 代辦所有中國領事館認證文件
- 代理廣州文件公證法律服務
- 中國各地設有辦事處，定期回國內見客
✓全加唯一ISO9002檢定
✓加拿大專業移民顧問牌照
✓設晚間及周末免費諮詢服務
✓陸先生為加拿大中文電台移民節目主持人
陸炳雄先生TONY
提供移民一條龍服務
國，粵，台，滬，英語查詢電話：(416)609-8828(6線)
email：cits@istar.ca web site: www.cisni.com
士嘉堡4002雪柏大道東4樓438室

李輔新律師樓
中威翻譯中心
協議離婚$280 房屋買賣$375
回加證，單身證，學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯
國粵語電：(416)298－1873
地址：4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR.（夾 MIDLAND）

Sun & Partners
Barristers & Solicitors, Notaries Public, Trade Mark Agents
孫家驊律師事務所
CNNtext Featured Law Firm, Toronto
創立於1983年
專業辦理以下法律服務
移民申請　民事訴訟　商業契約
回加許可　商業糾紛　公司註冊
公民入籍　家庭法律　商標登記
工作許可　地產買賣　海外公司
旅遊簽證　銀行按揭　海外信託
移民上訴　租務法例　遺產事宜
本事務所提供國，粵，上海及英語服務
如欲查詢，請洽鄧小姐
Sun & Partners
3650 Victoria Park Avenue, Suite 401
Toronto, Ontario M2H 3P7
電話：(416)490－0088　傳真：(416)490－0008
歡迎參觀本事務所的網站 www.sun-partners.com

Canada Immigration Consulting Ltd.
豐業移民
移民省錢又迅速　唯有豐業做得到
特快
回加証
單身公証
文件翻譯及公証
觀光轉學生簽証
學生轉觀光簽証
各類簽証延期
精辦
獨立/企業/學生移民
父母/結婚/親屬移民
商業移民取消條件
公民入籍申請
經濟擔保
台國粵英
Tel: (416) 498-9122
Fax: (416) 498-9586
Web Site: www.ciccanada.com 辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3

鷹宏 移民 翻譯 服務
投資移民　企業移民　技術移民　擔保移民　人道移民　難民申請　回加證
各類表格及文件翻譯
工作簽證　學生簽證　公司註冊　取消條件　協助入籍　經濟擔保　單身證
廉價報稅，65歲以上免費
TEL: (416)321－0367　FAX(416)321－1408
4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S6
太古／城市廣場對面
分公司：深圳(0755)518－1992，廣州(020)8787－7677

施博大律師樓
一切意外受傷　一定有賠償　一定成功
不成功　不收費　不論過失
巴士及汽車意外在加拿大及美國之安省居民不論行人、乘客、單車、無保險、醉酒駕駛、交通告票、投資失義、無理解僱、各類刑事、移民離婚
ANDREW SUBOCH LAW OFFICE
BARRISTER－AT－LAW
401 Bay Street, Suite 2803　416－815－1331
379 Broadview Ave. Suite 228　416－778－0329
免費查詢熱線，國、粵、英 416－930－9328

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.
本中心著名移民、留學簽證專家官國榮總裁，於一九九三年參與推動移民部設立DROC新移民類別；已成功協助一千多華人留學、定居加拿大。
移民簽證、上訴服務
◆擔保配偶、未婚、父母移民 －服務至中國親人、免面試率高
◆辦理未婚(單身)、旅遊探親公證 －取件快速、公證全面、政府認可
◆移民被拒個案上訴 －成功個案多，經驗豐富，收費合理
◆投資移民經濟快捷 －全加拿大投資金額最低
◆企業移民免投資資金 －協助做企業計劃書
◆獨立(技術)移民申請 －面試輔導資料全面有效
◆企業移民取消條件
◆回加紙申請
數年來，本中心已受過加拿大各大中、英電視台、電台及報紙報導，採訪關於移民、留學法規逾一百多次，為同類機構之冠。
留學生簽證、轉學、升大學及MBA服務
◆中國留學生簽證快捷辦理 －目前全中國簽證率最高
◆免預科、無TOEFL、GMAT可代培錄取入大學、MBA －有機會獲免學分及免入學申請費
◆精於被拒留學簽證重辦，上訴 －至今成功率95%，信心十足
◆全北美洲最大半工半讀文憑 －良好語言環境，節省學費，利於申請移民
本中心在中國每年成功辦過150人到加留學；成功率最高，並提供留學生抵加後全面服務。
服務社區十載，成績有目共睹
歡迎與本中心各機構聯絡進行免費個案評估諮詢
加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave. E. # 500, Scarb, Ont.
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 Fax: (416)321-9065
深圳代表處：Tel: (0755)3699788 廣州代表處：Tel: (020)38792330
歡迎閱覽中國留學生簽證網頁：www.cc-education-visa.com

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
房產買賣，免費諮詢
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；
分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；
獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；
文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；
英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址，電話：(416)498－0354 或 288－8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)
（近 Fairview Mall 西門，Royal Bank 樓上）

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文 律師事務所
Barrister, Solicitor, Notary Public
B. A., LL. B., M. B. A.
精通中文
全面移民法律服務：
獨立移民　投資移民　企業移民
自僱移民　取消條件　辦回加紙
學生簽證　勞工簽證　旅遊簽證
家庭團聚　人道移民　難民申請
及各類移民案及上訴
商業專家　家庭法律
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
中文傳呼：(416)582－9818　電字機：(416)599－3888
E－mail: m. m. moses@usa. net

吳諸煌 律師
GEORGE GOH LAW OFFICE
合理收費
（可用國、英、粵、台及印尼話交談）
・生意轉讓　・房地產買賣
・移民申請　・分居及離婚
・入籍回加　・經濟擔保書
・公司註冊　・授權書遺囑
總行
4023 SHEPPARD AVE. E.
SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 1S7
（近 KENNEDY RD. 以東）
TEL (416)293－3392
FAX (416)293－8660
密市分行
1550 SOUTH GATEWAY RD.
STE 231 MISSISSAUGA L4W 5G
(DIXIE PARK 商場廣場)
TEL (905)206－1203
FAX (905)206－1204

李衛名律師
RAYMOND W. LI
Barrister, Solicitor & Notary
(高等法院陪審及上訴經驗)
新地址
電話：(416) 977-7773
刑事案件：・毒品案　・醉酒駕駛　・傷人案　・青少年罪犯　・盜竊　・保釋聆訊　・詐騙　・案底取消
家庭案件：・協議離婚　・財產案　・宣誓公証人　・兒女撫養權
10 King St. E., 14th Fl., Tor. ON M5C 1C3 (King 地鐵站)

多倫多台灣信用合作社
Taiwanese Canadian Toronto Credit Union Ltd.
專為台灣來的鄉親服務
・每位社員享有十萬元存款保險
・個人，公司支票帳戶　・付帳卡(ATM CARD)
・二千元透支保證　・電匯，匯兌
存款：活期存款　定期存款
貸款：不動產抵押貸款　汽車貸款，信用額度
Tel:(905)944-0981 Fax:(905)944-0982
3636 Steeles Ave E., Suite 305
Markham, Ontario, L3R 1K9（大都會廣場三樓）
《辦公時間：星期一～星期六 10:00AM～3:00PM》

法律服務
◆協議離婚 $250＋雜費
◆分居協議 $200
◆未婚公證 $125＋公證費
◆回加紙（不成功，不收費）
地址：4002 Sheppard Ave. E., Suite #500（東城商業中心500室）
電話：(416) 321-6821

走出經營困境 北方電訊撥雲見日

度過重整業務期 未來獲利可期 投資人積極買進股票

【本報訊】由於部份分析師及股票投資人看好北方電訊(Nortel Net-works)，即將擺脫二零零一年經營慘澹的陰霾，脫穎而出，使得該公司股價在週三及週四兩天走勢凌厲，股票呈現大量換手整理。

北電股票在週四上漲了零點七四元，漲幅達百分之五點五，至每股股價十四點一零元，此價格幾乎達到九月份最低價七點五元的一倍。據部份市場分析師表示，投資人目前正在積極買進北電股票，主要因素為投資人認為北電公司已經挨過公司重整業務期，目前營業正面臨好轉之際，未來獲利可期。

CIBC World Markets 技術分析師卡曼認為，北電公司目前狀況正趨於穩定，基本面正在轉佳。卡曼的看法，獲得許多人投資人認同。以週四來說，北電以二千零九十萬股的大量，躍居多倫多三百交投最熱的股票。卡曼尚透露，過去兩個月他接獲客戶要買進電訊類股股票的電話越來越多，其中亦包括北電的股票。而在電訊類股股票中，卡曼推崇最力的就是北電。卡曼以北電競爭對手朗訊(Lucent)為例，認為北電的重組及適應市場所作的開支調整計劃都較前者來得實際。

Credit Suisse First Boston Corp. 分析師帕馮利表示，北電的重組計劃較朗訊先進行，因此北電應可在明年前半年會計年度增加營收及盈餘。帕馮利尚表示，目前雖無法舉出北電改革見效的實質證據，但該公司可認為北電營運已有所改進。儘管如此，帕馮利對最近股價的大漲看法仍偏於保守，認為現階段仍處於復甦階段初期，一切情勢尚不是很明朗。

帕馮利預估北電第四季營收虧損將達到三十二億元，或每股零點二一元，他將北電股票的評級列為「買入」，短期價位目標為每股十元。

營建許可今年大幅增加

創下十年來新高紀錄 核發金額達三百三十三億元

【本報訊】受到利率以及住宅空置率雙雙走低之影響，今年一至十月份，加國建築業的營建許可數量大幅上揚，並創下十年來新高紀錄。

加拿大統計局週四在月度報告中指出，加拿大各市政府在今年前十個月份，總計核發金額高達三百三十三億元的營建許可，較去年同期上揚百分之八點七，亦是一九八九年來最高成長率。

報告尚表示，十月份各市府發出的獨立屋營建許可執照金額高達十四億元，創下自一九九零年三月以來單月份第二高的成長紀錄。在非住宅建築單位方面，十月份發出的營建許可總金額亦高達十四億元，若以一到十月份來計，非住宅類營建許可數目總金額達到一百五十億元，締造百分之三十五的驚人漲幅。

統計局將營建許可金額劇增的原因歸功於房貸利率及房屋空置率均低，利率已降至六零年代以來最低紀錄，使得初次購屋者的購買能力提高，再者，房屋空置率太低，也進使房租漲價，促使租屋族購屋意願提高。

統計局表示，因房貸利率低導致營建量增多的力道，將被經濟前景信心日趨下滑因素所抵銷。

北美股市在高位上落

今周可算是美國國民及股民興奮的一周。首先，今周三，道瓊斯工業突破一萬點大關，那斯達克指數重上二千點，而多指也升破七千六百點。興奮的是它們都能升破二百天的壓力線。對美國國民來說，美國在阿富汗的戰事獲得肯定勝利是值得興奮的，雖然，美國在這場戰爭的軍事耗費非常龐大，單是二十四小時地氈式轟炸的開支也不廉，這對美國明年的財政預算肯定有影響。

要在現階段總結美國經濟已脫離衰退放緩期是言之過早，單是周五公布的失業率高企得出乎人意就把投資者當頭棒喝，道指一度陷落在一萬關口，中午時段曾破一萬零二點，那指也在二千零二點，幸好收市前能微微回升。

首先，投資者要明白到美國經濟增長三分之二是由消費推動，每個人都希望能維持以往的消費習慣，但基於美國企業大幅裁員，重組架構為提高企業盈利，失業率自然是反映美國經濟前景的指標。令周五公佈的十一月失業率上升至百分之五點七是過去六年的高紀錄，反映上，美國企業的裁員行動還未終止，尤其是在旅遊業、零售業及建築業的就業人員下調更反映出經濟放緩期還要延續。

現時值得留意美國生產數據，即使今年美國減息十次之多，下周二市場會議也有可能是第十一次的減息，減息在二十五個基礎左右，但美元仍然是全球最強的貨幣，這證明美國國民生產力是支持美元強勢的支柱，生產力高可以控制通貨膨脹，也可以提高企業盈利，把美國經濟重回復甦的路軌。故此，美國未來公佈的耐用品生產指標，採購指標等都是十分之重要。

無論閣下是大好友或是大淡友，目前要面對的是投資環境比三個月前好得多，大部份分析員認為第三季企業的基本數據是底位，未來一年將會有更好表現。資訊科技行業不會完全消滅，相反，企業在資訊科技的開支會上升。傳統的醫療服務行業也有上升的跡象。

豐業證券個人財務管理董事潘啓鴻

地產業：明年房價不會變

【本報訊】根據Royal LePage房地產公司所作的調查報告，二零零二年的房價仍將維持相同的價位，全國平均房價為十七萬一千六百元，多倫多市房屋平均價格則為二十萬五千四百元。

報告指出，雖然房價價位不變，但房屋銷售數量將會下跌，此外，由於市場供過於求，售屋屋主須花費較長時間，房屋售價亦必須具競爭性，才能將房屋售出。

Royal LePage 網絡服務副總經理克里斯表示，由於加國經濟成長趨緩，工作增長數量亦趨下滑，類此因素將使二零零二年房屋市場景氣減緩，不致於出現去年那般強勁的成長。

房屋市場景氣雖將減弱，但低利率亦使得市場具有堅強的韌性。克里斯表示，受到低房貸利率影響，民眾購屋能力提高，也使得房屋市場有了支撐力道。

上月聘僱廣告指數下滑

分析師指勞力市場仍在持續惡化

【本報訊】加國就業市場現狀雖仍理想，但上月份聘僱廣告指數下滑，意味著經濟衰退對各行各業的影響，已開始產生效應。

加拿大統計局日前公佈的十一月份徵人廣告指數，較十月份下降百分之五，更糟的是這反映企業徵人的報紙聘僱廣告指數，較去年十一月下滑百分之二十四點四，創下十年來最大的降幅。

J.P. Morgan Securities Canada Inc. 首席分析師卡邁可表示，上述數據顯示出，即使經濟已經出現復甦的訊息，但勞力市場仍在持續惡化中。

金融簡訊 2001年12月7日

項目	收市	漲跌	前日
多倫多三百綜合指數	7,616.80	↑3.13	7,613.67
紐約道瓊指數	10,049.46	↓49.68	10,099.14
加幣兌美元	0.6348	↓0.0011	0.6359
盎司黃金(美元)	274.00	↓0.60	274.60
一年期固定房貸*	4.50%	-	不定期調整
五年期固定房貸*	6.85%	-	不定期調整
優惠貸款利率	4.00%	-	不定期調整
央行貼現率	2.25%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版
*最低房貸利率

多三百指數不振 散戶撤離股市

證商今年業績轉盈為虧

【加通社多倫多電】加拿大零售證券交易經紀業務，在歷經去年的強勁成長之後，因受到今年股市賣壓走低之影響，業績由盈轉虧。

加拿大證券交易商協會週五報告，加國證券交易商在二零零一年前三季度截止，虧損金額達一千二百萬元，與去年寫下的三億五千四百萬元盈利紀錄相比，簡直無法相提並論。即使將專為大型投資機構的投資人服務的交易商一併計算在內，整體業界營業利潤仍下滑百分之三十五，至十八億元。

協會表示，股票交易營收劇減近百分之八十，至二億元水平，佣金營收總額三十億元，較去年同期幾乎降低了三分之一。協會表示，散戶投資人陸續離開股市，致使零售證券交易商業務受到衝擊，營收在這九個月來，劇挫百分之三十八。

協會指出，多倫多三百綜合指數今年以來總計約下跌百分之十六，加上電訊業股價大跌，及dot-com類股的劇挫，導致散戶紛紛撤離股市。據零售證券交易商報告，第三季度的營業虧損仍在繼續上升之中。協會表示，與去年飆升的業績相比，今年的營業利潤雖不盡理想，但還是比前些年要好一些。

多三百指數小漲三點一三

【加通社多倫多電】週五受到失業率數據上揚影響，北美股市走勢受到遏止，與美國紐約股市相較，多倫多股市表現出強韌的抗跌性，終場指數以七千六百一十六點八〇點作收，較前一日收盤指數小漲三點一三點，總計全週漲幅達百分之二點五。

十一月份加國失業率由百分之七點三上揚到百分之七點五，寫下兩年來失業率最高紀錄。Standard & Poor's MMS 資深分析師貝蒂表示，週五失業率揭升的消息，對股市影響並不太大，因為投資人已將眼光放到明年。

加元昨天以一加元兌六十三點四八美分作收，較前一日交易小跌零點一一美分。

昨天多倫多三百綜合指數，有七種類股上漲，其中以交通運輸類股走勢最為優異，加拿大國鐵股價上漲零點九四元，至七十二點三四元，股價創下新高。

昨天多倫多股市成交量為一億五千一百三十萬股，成交金額為二十六億一千萬元，股價上漲家數為五百五十二家，下跌家數為四百九十五家，股價持平的有二百三十家。

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及回流稅務策劃
生意估值、買賣生意策劃
厲業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281

蘇潘慕潔 副總裁 Irene So M.B.A. CMA CFA
「知兵者，動而不迷，舉而不窮。」《孫子兵法 地形篇》
(416)733-5237

RBC DOMINION SECURITIES 多美年證券

Rudi Schepers 前移民簽證官 / Rudolf Kischer 移民上訴律師 / Sunny Bai BE, MBA, PHD / Harry Mueller 前移民簽證官
加拿大海外移民服務中心 Canadian Overseas Immigration and Business Services Inc.
專業辦理：家庭團聚移民（申請父母、配偶、子女等）；獨立／技術移民（特別經驗、快捷辦理）；學生簽證（快捷辦理、可免面試）；旅遊、商務、學生簽證身份轉換；企業移民、投資移民、自僱移民；美國L1簽證轉加拿大綠卡；企業移民取消條件；返加證申請
不成功 不收費
新移民法即將實施 抓緊最後機會移民 速致電查詢
聯絡方式 電話：(416)593-8008 傳真：(416)593-8009 email: coibs@sprint.ca 中心主頁：www.coibs.com 留學網址：www.study canada.com 地址：Suite 2404, 1 Dundas Street West, Toronto, ON M5G 1Z3
誠徵代理 24小時熱線服務

美加移民
◇技術移民 ◇商業移民 ◇家庭生意移民 ◇學生轉移民 ◇工作簽證 ◇簽證延期／轉換
魁北克技術移民 大專以上學歷・半年以上工齡
大律師：R. Avery Zeidman MBA, LLB
Suite 2000, 390 Bay Street(Bay/Queen) Toronto, Ontario M5H 2Y2 Canada
新移民法實施在即 有意者速登末班車
電話：416-862-2121 中文熱線：416-258-1188 電子郵件：jmzinc@sprint.ca, imm_law@sina.com

周紀華律師事務所・國際公証人 RAYMOND CHOW & ASSOCIATES SOLICITOR & NOTARY PUBLIC
專長移民法律——國粵語服務 初步諮詢免費
●獨立移民 ●工作許可 ●商業移民 ●刑事洗底 ●企業移民 ●公司註冊 ●公民入籍 ●移民聆訊 ●學生許可 ●境內外結婚移民 ●商務考察 ●人道理由申請 ●單身證明 ●回加許可證 ●取消條件 ●部長特許證 ●親屬擔保 ●各類簽證延期 ●自僱移民 ●經濟擔保 ●家庭生意 ●上訴及司法覆核 ●翻譯公證 ●委託、授權書
城市廣場專業大樓二樓（太古廣場以北・富華超市側） 電話：(905)305-9839

吳剛律師事務所 GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
移民事務 房屋買賣 公司成立 生意轉讓 協議離婚 各類公證
電話：416-225-4901 傳真：416-225-9535 地址：903-5799 YONGE ST. (YONGE & FINCH)
二小時免費停車

梁士鈞律師事務所（精通國、台、英語）
生意地產買賣 商業契約 移民入籍法令 公司法規 商業住宅租約 民事訴訟 遺囑遺產計劃 離婚分居 宣誓公證認證 法律諮詢

David S.C. Liang Barrister, Solicitor and Notary Public（大都會廣場三樓）
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9 Tel 905-477-9113 Fax 905-477-9114 E-mail: dscliang@aol.com

加威龍移民公司 Canway Immigration Inc.
快捷、穩健、收費合理
獨立自僱移民 家庭團聚申請 投資企業移民 結婚未婚擔保 企業取消條件 單身紙回加紙 旅遊探親居留 難民聆訊上訴 留學轉校簽證 入境拘留保釋 工作證入加籍 犯罪記錄撤消 宣誓翻譯文件 經濟擔保公證 公司註冊登記 專業轉工作證
Haster Lau 劉淑卿 移民專家 電話：(416)298-6261 傳真：(416)298-5801 手提：(416)271-2680
Home page: www.hello.to/canway canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場G層
加拿大移民專業公會會員 OPIC

百靈移民法律中心
律師，前移民官，移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰 HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO, GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES
獨立移民 投資移民 企業移民 自雇移民 家庭生意 親屬移民 結婚擔保 未婚擔保 住家保姆 學生簽證 工作簽證 簽證延期 美國簽證 回加許可 追移民紙 困難入籍 難民申請 被拒上訴 人道移民 部長特許 聆訊保釋 刑事訴訟 刑事洗底 意外索賠 交通告票 錢債索賠 公司註冊 生意買賣 房屋買賣 合同契約 分居協議 結婚協約 協議離婚 代寫遺囑 更改姓名 單身證明 擔保書 委托書 翻譯公證 駕照認證
◆太平洋國家投資公民三天拿到護照 70 餘國免簽證
◆中國親屬探親擔保書去中國結婚單身證明
◆學生多次往返簽證 100% 成功率
◆學生轉工作簽證及辦理移民
北京設專人與加使館聯絡中國辦事處：
地址：340 College St., 501室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599-4415/(416)596-9118/(416)599-4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30-18:00 周六 11:00-16:00
●聘業務代理●

洪秉政大律師
前任安省第一華人檢控官
廿一年法庭訴訟經驗
專業承辦 刑事訴訟 離婚訴訟 民事訴訟 移民訴訟
總行：416-926-8777
1033 Bay Street, #319, Toronto, Ont.
列治文山分行：905-886-4546
15 Wertheim Court, #204, Richmond Hill, Ont.
急事傳呼：416-370-2642

國際移民 CANADIAN INTERNATIONAL LEGAL SERVICES
由前移民官，加國大律師，移民顧問為閣下精辦：
▶投資或企業移民 ▶企業取消附帶條件 ▶公民入籍 ▶獨立或自僱移民 ▶家庭生意住家保姆 ▶協議離婚 ▶家庭團聚及擔保 ▶學生工作旅遊簽證 ▶人道移民 ▶結婚或未婚擔保 ▶回加許可單身證明 ▶刑事洗底 ▶難民申請 ▶公司註冊 ▶更改姓名 ▶美國簽證
成功率高！ 加速辦理！ 收費合理！
JENNY WENG LEGAL EXECUTIVE 免費咨詢
熱線：(416)418-8233
總部多倫多 45 St. Clair Ave. West, Suite 200, Toronto, Ont. M4V 1K9 TEL: (416)924-7592 FAX: (416)924-7407
辦公時間 周一至周五9:00至19:00 周六/日10:00至16:00
聘業務代理

伍世江律師樓 Samuel Eng Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟 移民申請，入籍回加 刑事訴訟，遺產事務 地產買賣，租務法律 公司註冊，生意買賣 文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East, Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9（大都會廣場三樓）
電話：(905)305-1818 傳真：(905)305-9292

國府經濟部次長林義夫日前在艾傑克斯和全球最大飛機起落架製造商加拿大曼塞當第（Messier－Dowty）公司總裁拉維爾（Kenneth G. Laver）代表雙方簽署技術合作備忘錄。

▲日前到訪國府經濟部次長林義夫此行和喜來登（Sheridan）藝術學院創辦人 Robin King 會晤，圖爲林義夫（左二），同時來訪的經濟部投資業務處處長陳昭義（右一）和 Robin King（右二）、駐多倫多台北經濟文化辦事處商務組組長徐大衛（左一）。

▲林義夫等一行人和曼塞當第公司代表會場大合照。

▲林義夫（右三）代表致贈拉維爾仿「清明上河圖」捲軸。

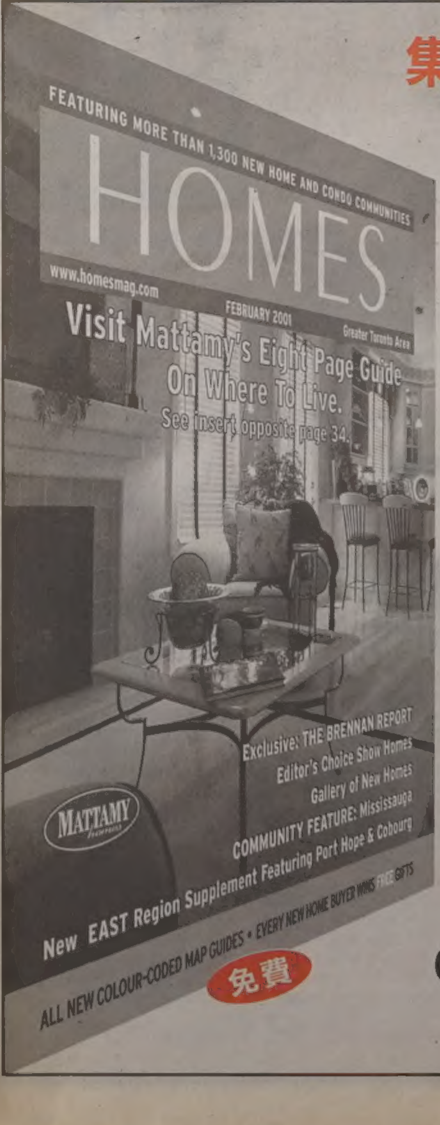
▲林義夫和拉維爾在簽署儀式後握手合作。

▲應邀觀禮的台灣立榮航空公司董事長斯重慶（面對鏡頭左二）在會中談及目前全球航空業所遭受的衝擊。

◀駐多倫多台北經濟文化辦事處文化中心日前舉辦第一屆中國結手工藝班，圖爲文化中心主任葛家榮（前排右一）與手工藝班師生合影。

▲林義夫（右二）等國府代表攝於簽署儀式前。

集合全城置業資訊
助您打開安居之門



HOMES雜誌、Condo Life雜誌

兩本多倫多最受歡迎的樓宇房屋購買指南，為置業者提供最新最齊全的樓盤資訊，令選購理想家居更簡易輕鬆。

HOMES雜誌：

- 附送彩色「房屋購買指南」
- 超過1,300個樓盤的最新資料
- 附設主要區域的地產發展分佈圖，詳細列出各樓盤的價錢及房屋款式
- 專題特稿：提供專家意見，詳盡介紹個別地區及樓盤
- 網址：www.homesmag.com

Condo Life雜誌：

- 附送彩色「樓宇住宅購買指南」
- 集合多倫多最全面詳盡的樓盤資料
- 附設區內各樓宇住宅的設施比較表
- 專題特稿：專家提供購買心得，分析各大熱門樓盤
- 網址：www.condolifemag.com

索取免費贈閱，請致電：

1-800-363-4663 或
905-479-4663

Come Home with Homes
理想家居此中尋